

FAVORIT 64760

Návod k použití
Instrukcja obsługi

Инструкция по
эксплуатации

Myčka nádobí
Zmywarka do
naczuń
Посудомоечная
машина

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co nejučinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.


Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.

Obsah

Provozní pokyny	3	Mycí programy	18
Bezpečnostní informace	3	Volba a spuštění mycího programu	19
Správné používání	3	Vyjmutí nádobí	21
Všeobecné bezpečnostní informace	3	Čištění a údržba	21
Dětská pojistka	3	Čištění filtrů	21
Instalace	4	Čištění ostřikovacích ramen	22
Popis spotřebiče	5	Čištění vnějších ploch	23
Ovládací panel	6	Čištění vnitřního prostoru	23
Digitální displej	7	Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu	23
Tlačítka funkcí	7	Opatření proti vlivu mrazu	23
Režim nastavení	7	Přemístění myčky	23
Při prvním použití	8	Co dělat, když...	23
Nastavení změkčovače vody	8	Technické údaje	25
Ruční nastavení	8	Pokyny k instalaci	26
Elektronické nastavení	9	Instalace	26
Použití soli do myčky	9	Umístění pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez)	26
Použití lešticího prostředku	10	Vyrovnání	27
Seřídte dávkování leštidla	11	Vodovodní přípojka	27
Denní používání	11	Připojení vody	27
Vkládání příborů a nádobí	12	Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem	27
Dolní koš	13	Připojení vypouštěcí hadice	28
Košíček na příbory	13	Připojení k elektrické síti	29
Horní koš	14	Poznámky k ochraně životního prostředí	29
Seřízení výšky horního koše	15	Obalový materiál	30
Použití mycího prostředku	16		
Doplnění mycího prostředku	16		
Funkce Multitab	17		
Zapnutí/vypnutí funkce Multitab	17		

Provozní pokyny

Bezpečnostní informace

 V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Správné používání

- Tato myčka je určena k mytí domácího nádobí vhodného pro mytí v myčce.
- V myčce nepoužívejte žádná rozpouštědla. Mohla by způsobit výbuch.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů, nebo je položte vodorovně do horního koše.
- Používejte jen prostředky (mycí prostředky, sůl a leštidla) vhodné pro myčky.
- Pokud je myčka v provozu, neotvírejte dvířka, mohla by uniknout horká pára.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po použití odpojte myčku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Pokud by bylo zapotřebí spotřebič opravit, obraťte se na autorizovaného servisního technika, který by měl použít výhradně originální náhradní díly.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mají za následek zranění nebo vážné poškození spotřebiče. Obratě se na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (ani děti) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi, bez patřičných zkušeností a znalostí. Při použití myčky je musí sledovat osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávat příslušné pokyny.
- Mycí prostředky mohou způsobit chemické popálení očí, úst a hrdla. Může dojít k ohrožení života! Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku do myčky.
- Voda v myčce není určena k pití. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby byla dvířka myčky vždy zavřená, s výjimkou vkládání nebo vyjímání nádobí. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby přes dvířka někdo zakopl a zranil se.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělé osoby. Děti by neměly používat myčku bez dozoru.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Jsou-li dvířka myčky otevřená, nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly.

Instalace

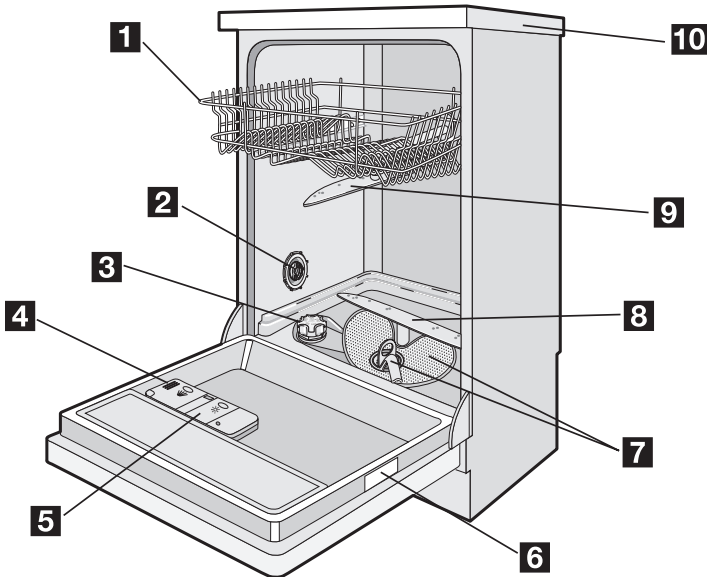
- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození myčky. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Je-li myčka poškozená, obraťte se na dodavatele.
- Všechny obaly je nutné před použitím myčky odstranit.
- Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- Nikdy myčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické připojení nebo vodovodní hadice poškozené; nebo v případě takového poškození ovládacího panelu, pracovní desky nebo podstavce, kdy je vnitřek spotřebiče volně přístupný. Obráťte se na místní servisní středisko, abyste se nevystavovali možnému nebezpečí.
- Žádnou stranu myčky nesmíte vrtat, abyste nepoškodili vodovodní a elektrické komponenty.



UPOZORNĚNÍ

U elektrické a vodovodní přípojky se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

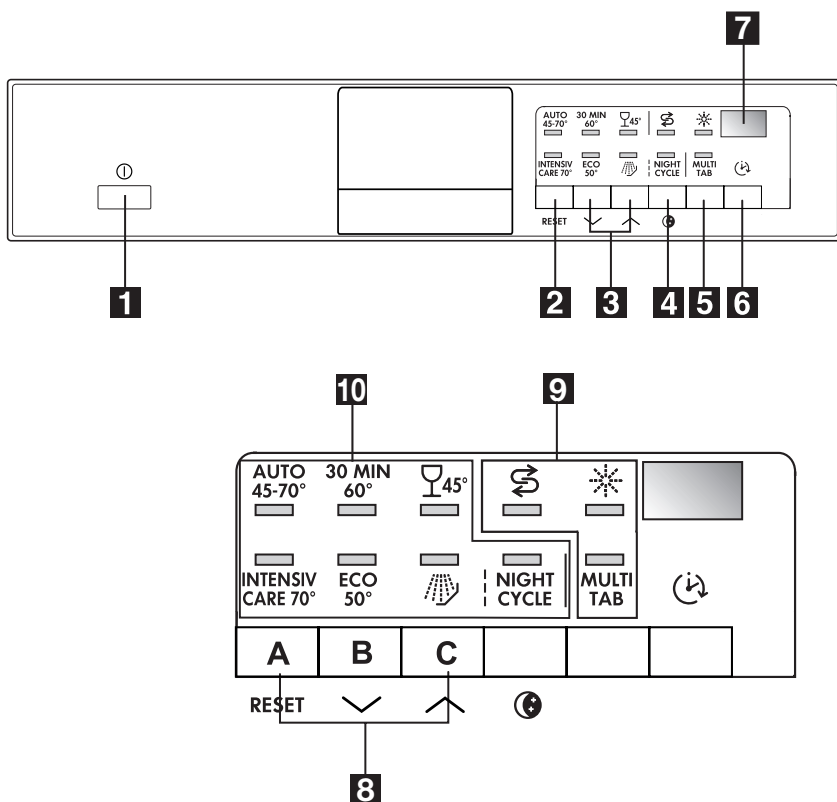
Popis spotřebiče



- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkočac mycího prostředku
- 5** Dávkočac leštidla
- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostřikovací rameno
- 9** Horní ostřikovací rameno
- 10** Pracovní deska

i Tato myčka je vybavena vnitřním osvětlením, které se rozsvítí při otevření dveří myčky a zhasne při zavření dveří myčky. Ve vnitřním osvětlení je žárovka LED třídy 1 podle EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001. Chcete-li žárovku vyměnit, obraťte se prosím na místní servisní středisko.

Ovládací panel



- 1** Tlačítko Zap/Vyp
- 2** RESET Tlačítko
- 3** Tlačítka volby programu
- 4** NIGHT CYCLE Tlačítko
- 5** MULTITAB Tlačítko
- 6** Tlačítko Odložený start
- 7** Digitální displej
- 8** Tlačítka funkcí
- 9** Kontrolky ukazatele
- 10** Kontrolky programu

Kontrolky ukazatele

MULTITAB

Udává zapnutí/vypnutí funkce MULTI-TAB (viz funkce MULTITAB)

Kontrolky ukazatele	
Sůl 	Rozsvítí se při vyčerpání soli. ¹⁾
Leštidlo 	Rozsvítí se při vyčerpání leštidla. ¹⁾

1) Kontrolky soli a leštidla v průběhu mycího programu nikdy nesvíí, i když je nutné doplnit sůl a/ nebo leštidlo.

Digitální displej

Na digitálním displeji lze sledovat:

- stupeň tvrdosti, na který je změkčovač vody nastavený,
- přibližný zbývajících čas probíhajícího programu,
- aktivaci/deaktivaci dávkovače leštidla (POUZE tehdy, je-li funkce Multitab zapnutá),
- konec mycího programu (na digitálním displeji se objeví nula),
- odpočítávání odloženého startu,
- poruchové kódy signalizující poruchy myčky nádobí.

Tlačítko NIGHT CYCLE

Night Cycle je tichý mycí program, který vás nebude rušit ani ve spánku. Můžete ho nastavit v noci nebo v době levnějšího elektrického proudu. Během programu Night Cycle funguje čerpadlo s velmi nízkou rychlostí a hluchost programu je o 25 % nižší než je uvedená hluchost daného programu. Program proto ale trvá mnohem déle.

Tlačítka funkcí

Pomocí těchto tlačítek lze nastavit následující funkce:

- nastavení změkčovače vody,
- aktivaci/deaktivaci dávkovače leštidla, je-li funkce Multitab aktivní.

Režim nastavení

Spotřebič je v režimu nastavení, jestliže **VŠECHNY** kontrolky programu svítí.



Nezapomeňte, že při provádění následujících postupů:

- výběru mycího programu,
- nastavení změkčovače vody,
- aktivaci/deaktivaci leštidla,

MUSÍ být spotřebič v režimu nastavení.

Jestliže kontrolka tlačítka programu svítí, je stále ještě nastavený naposled provedený nebo zvolený program. V tomto případě je nutné k návratu do režimu nastavení program zrušit.

Zrušení nastaveného programu nebo probíhajícího programu

Stiskněte a podržte tlačítko **RESET**, až všechny kontrolky programu zhasnou. Program se zruší a spotřebič je teď v režimu nastavení.

Při prvním použití

Před prvním použitím myčky nádobí:

- Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci
- Vyjměte všechny obaly zevnitř spotřebiče
- Nastavte změkčovač vody
- Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody a pak doplňte sůl do myčky
- Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem

i Chcete-li použít kombinované mycí tablety jako: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod..., nastavte funkci Multitab (viz "Funkce Multitab").

Nastavení změkčovače vody

Myčka je vybavena změkčovačem vody, který je určen k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na provoz spotřebiče.

Čím je obsah těchto minerálů a solí vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti, německých stupních (°dH), francouzských stupních (°TH) a mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).

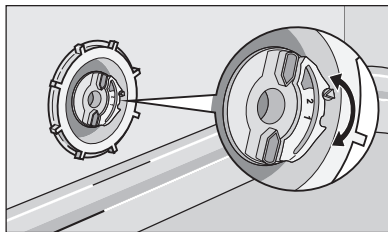
Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku. Změkčovač vody musí být nastaven dvěma způsoby: ručně, pomocí stupnice tvrdosti vody a elektronicky.

Tvrdost vody			Nastavení změkčovače		Použití soli
°dH	°TH	mmol/l	ručně	elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	stupeň 10	ano
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	stupeň 9	ano
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	stupeň 8	ano
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	stupeň 7	ano
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	stupeň 6	ano
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	stupeň 5	ano
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	stupeň 4	ano
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	stupeň 3	ano
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	stupeň 2	ano
< 4	< 7	< 0,7	1	stupeň 1	ne

Ruční nastavení

i Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dvířka myčky.
2. Z myčky vyjměte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (viz tabulka).
4. Vraťte dolní koš.



Elektronické nastavení

i Myčka byla ve výrobě nastavena na stupeň 5.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádoby musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka **B** a **C**, až začnou blikat kontrolky tlačítek **A**, **B** a **C**.
3. Stiskněte tlačítko **A**, kontrolky tlačítek **B** a **C** zhasnou, zatímco kontrolka tlačítka **A** bude stále blikat. Na digitálním displeji je viditelný právě nastavený stupeň.

Příklady:

5 L *zobrazeno* = stupeň 5

10 L *zobrazeno* = stupeň 10

4. Stupeň můžete změnit stisknutím tlačítka **A**. Každým stisknutím tlačítka se stupeň změní (při volbě nového stupně se řiďte tabulkou).

Příklady: jestliže je aktuální stupeň 5, jedním stisknutím tlačítka **A** zvolíte stupeň 6, jestliže je aktuální stupeň 10, jedním stisknutím tlačítka **A** zvolíte stupeň 1.

5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

Použití soli do myčky



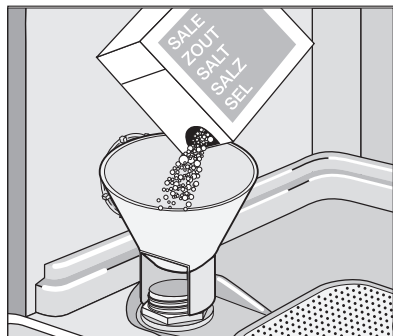
UPOZORNĚNÍ

Používejte jen sůl speciálně určenou pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určeny do myčky, zejména kuchyňská sůl, poškozují změkčovací zařízení. Sůl doplňujte až těsně před spuštěním jednoho z úplných mycích programů. Rozsypaná sůl nebo solný roztok tak nezůstane nějakou dobu na dně myčky, kde by mohly způsobit korozi.

Doplňování:

1. Otevřete dvířka, vysuňte dolní koš a odšroubujte uzávěr zásobníku na sůl otáčením doleva.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody (**to je nutné pouze při prvním plnění soli**).

3. Pomocí přiložené násypky doplňte sůl, až se zásobník úplně zaplní.
4. Zkontrolujte, zda na šroubovacím závitu nebo těsnění nezůstaly zbytky soli a nasadte uzávěr zpět.
5. Uzávěr vraťte zpět a utáhněte ho doprava, až se s cvaknutím zastaví.



i Při doplňování soli může ze zásobníku vytékat voda, to je zcela normální jev.

i Kontrolka množství soli na ovládacím panelu může svítit ještě 2-6 h po doplnění soli, je-li myčka nádobí zapnutá. Jestliže použijete sůl, která se rozpouští pomaleji, může svítit i déle. Na funkci myčky to ale nemá vliv.

Použití lešticího prostředku



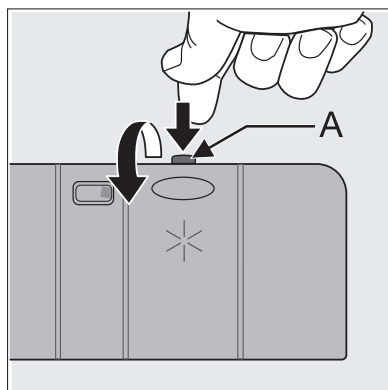
UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky. Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Poškodili byste tím myčku.



Leštidlo zajišťuje správné opláchnutí a usušení nádobí beze šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky přidává během posledního oplachování.

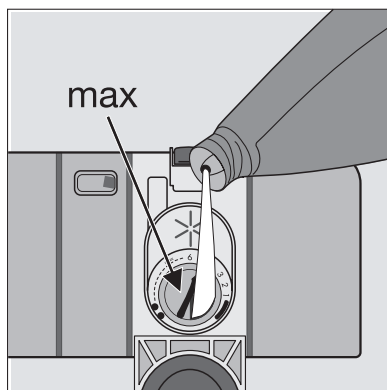
1. Otevřete zásobník stisknutím uvolňovacího tlačítka (A).



2. Přidejte lešticí prostředek, až se zásobník úplně zaplní. Maximální stupeň doplnění je označen značkou "max".

Dávka lešticího prostředku pojme asi 110 ml lešticího prostředku, což stačí pro 16 až 40 mycích cyklů v závislosti na dávkovacím nastavení.

3. Po doplnění zkontrolujte zavření víčka.



- i** Lešticí prostředek rozlitý během doplňování setřete savým hadříkem, aby při následujícím mytí nádobí nedocházelo k nadměrnému pění.

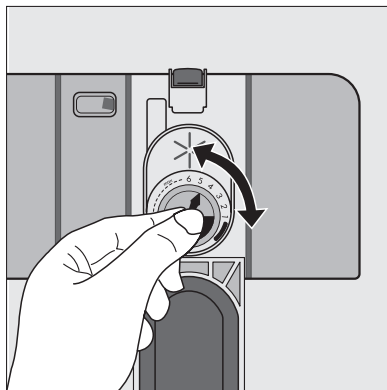
Seřídte dávkování leštidla

- i** Podle dosaženého výsledku sušení nastavte dávku lešticího prostředku pomocí 6polohového voliče (poloha 1 minimální dávkování, poloha 6 maximální dávkování).

Dávka lešticího prostředku ve výrobě nastaven do polohy 4.

Zvyšte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny.

Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí bělavé šmouhy, nebo je na skleněném nádobí nebo ostří nožů namodralý film.



Denní používání

- Zkontrolujte, zda je nutné doplnit sůl nebo leštidlo.
- Vložte do myčky nádobí a přístroje.
- Doplněte mycí prostředek.
- Zvolte mycí program vhodný pro vložené nádobí a přístroje.
- Spusťte mycí program.

Vkládání příborů a nádobí

V myčce nemyjte mycí houbičky, hadříky na úklid ani jiné savé materiály.

- Před vložením nádobí:
 - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
 - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změkhnout
- Při vkládání nádobí a příborů postupujte takto:
 - Talíře a příbory nesmí bránit otáčení ostřikovacích ramen.
 - Duté nádobí jako šálky, sklenice, hrnce apod. pokládejte dnem vzhůru, aby se v něm nemohla držet voda.
 - Talíře a příbory nesmí ležet na sobě, nebo se navzájem zakrývat.
 - Sklenice se nesmí dotýkat, aby se nepoškodily.
 - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrcích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky; toto nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kousky (plastové mísy apod.) vkládejte do horního koše tak, aby se nemohly posunout.

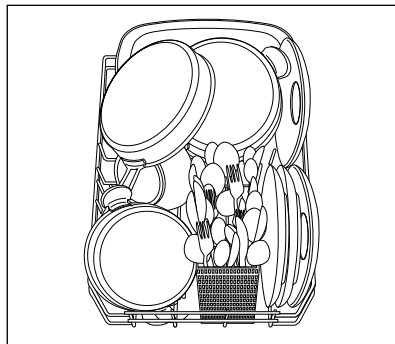
Toto nádobí a příbory je pro mytí v myčce

nevhodné:	omezeně vhodné:
<ul style="list-style-type: none"> • Příbory s dřevěnými, rohovinovými, porcelánovými nebo perleťovými držadly. • Plastové předměty, které nejsou odolné vůči vyšší teplotě. • Starší příbory s lepenými díly, které nejsou tepelně odolné. • Lepené příbory nebo talíře. • Měděné nebo cínové předměty. • Olovnatý křišťál. • Ocelové předměty podléhající korozi. • Dřevěné mísy. • Předměty ze syntetických vláken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kameninové nádobí myjte v myčce pouze tehdy, jestliže to výrobce nádobí výslovně doporučil. • Glazované vzory mohou při častém mytí vyblednout. • Stříbrné a hliníkové nádobí často při mytí ztrácí barvu: Vaječný bílek, žlutek a hořčice zanechávají na stříbrném nádobí skvrny, nebo způsobují změnu barvy. Jestliže stříbrné nádobí nebude hned myt, tyto zbytky z něj raději ihned odstraňte.

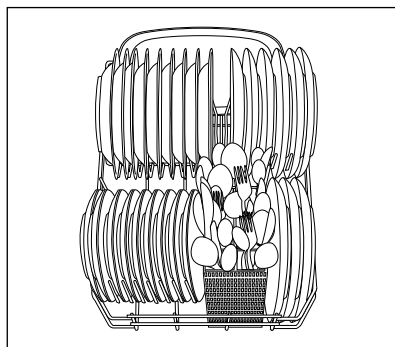
Otevřete dvířka myčky, vytáhněte koše a vložte do nich nádobí.

Dolní koš

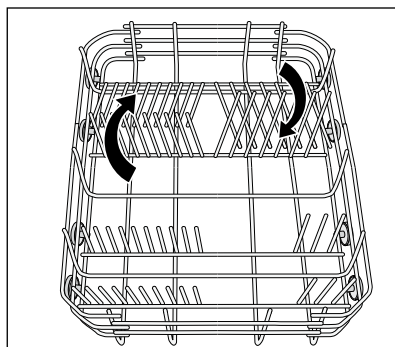
Dolní koš je určen pro pánve, poklice, talíře, salátové mísy, příbory apod.



Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše, ale vždy si ověřte, zda se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.



Dvě řady držáků v dolním koši lze lehce sklopit a získat tak místo k uložení vložených hrnců, pánví a velkých mís.



Košíček na příbory



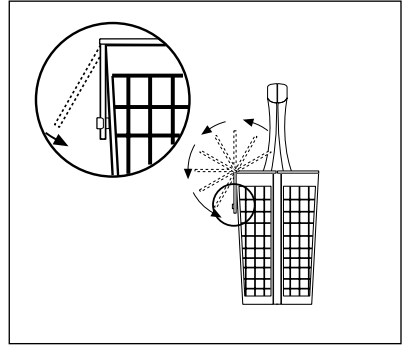
UPOZORNĚNÍ

Nože s dlouhým ostřím jsou ve svislé poloze nebezpečné. Dlouhé a/nebo ostré příbory jako krájecí nože položte vodorovně do horního koše. Při vkládání nebo vyjímání ostrých příborů buďte opatrní.

Na všechny příbory z košíčku na příbory musí dosáhnout voda, proto je nutné:

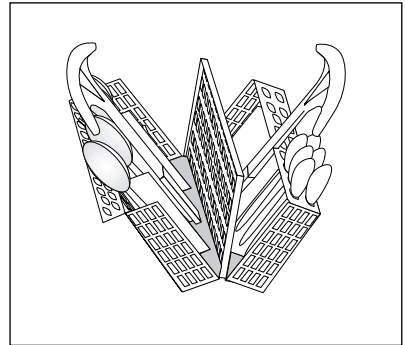
1. Do košíčku na příbory vložte vložku.
2. Vidličky a lžice vložte do košíčku na příbory držadly směrem dolů.

V případě větších předmětů, např. metly, odstraňte jednu polovinu vložky do košíčku.



Košíček na příbory je možné otevřít. Aby se košíček na příbory neotevřel při vyjímání z myčky, vždy držte obě části dvojdílného držadla.

1. Košíček na příbory položte na pracovní desku.
2. Otevřete dvojdílné držadlo.
3. Vyměňte příbory.



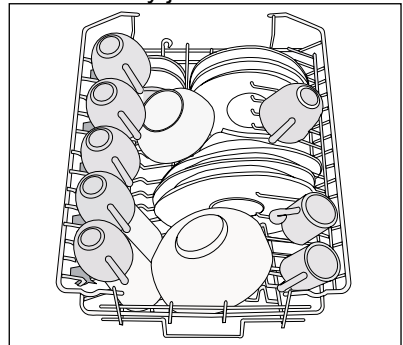
Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (dezertní, podšálky, ploché talíře do maximálně 24 cm v průměru), misky na salát, šálky a sklenice.

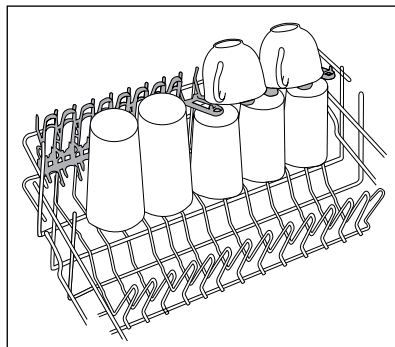
Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.

Sklenice s dlouhou nožkou můžete položit obráceně na držáky na šálky. Chcete-li mýt vysoké kusy nádobí, můžete držáky šálků vyklopit nahoru.

Sklenice s dlouhou nožkou můžete položit obráceně na držáky na šálky.



Chcete-li mýt vysoké kusy nádobí, můžete držáky šálek vyklopit nahoru.



Před zavřením dveří zkontrolujte, zda se ostrihací ramena mohou volně otáčet.

Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete mýt velké kusy nádobí, nastavte horní koš do vyšší polohy a pak je vložte do dolního koše.

Maximální výška nádobí v:		
	horní koš	dolní koš
Se zdviženým horním košem	20 cm	31 cm
Se sníženým horním košem	24 cm	27 cm

Při zvýšení koše postupujte následovně:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.

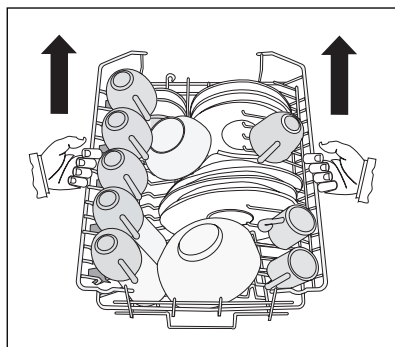
Při snížení koše do původní polohy postupujte následovně:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, a pak spust'te záchytný mechanismus pomalu dolů, stále ho přitom držte.



Nikdy nezdvíhejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně.



Jestliže je horní koš zdvihnutý do vyšší polohy, nemůžete použít držáky na šálky.



UPOZORNĚNÍ

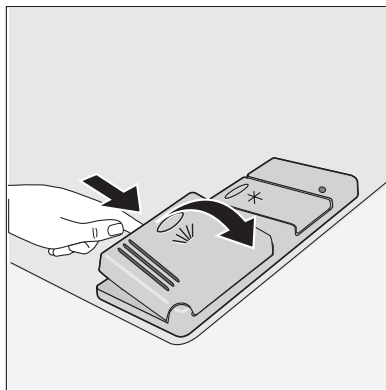
Po vložení nádobí vždy zavřete dveře, protože otevřené dveře mohou být nebezpečné.

Použití mycího prostředku

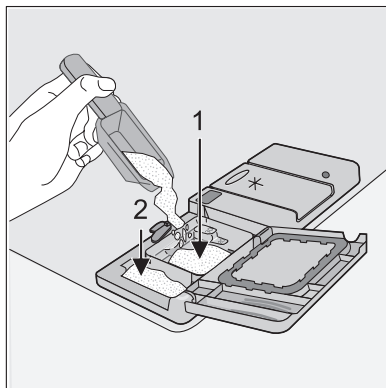
-  Používejte jen mycí prostředky speciálně určené pro myčky. Dodržujte doporučení výrobce k dávkování a uložení mycích prostředků, která jsou uvedena na obalech mycích prostředků.
-  Nepoužívejte nadměrné množství mycího prostředku, snížíte tak míru znečištění životního prostředí.

Doplnění mycího prostředku

1. Otevřete víčko.

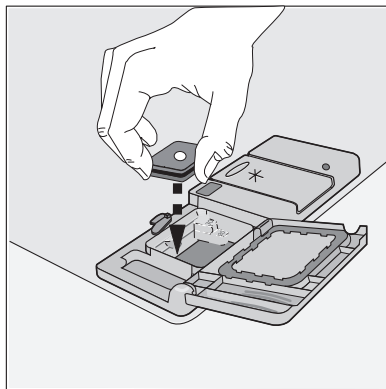


2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (1) mycím prostředkem. Značky udávají množství prostředku:
 - 20 = přibližně 20 g mycího prostředku
 - 30 = přibližně 30 g mycího prostředku.
3. U všech programů s předmytím přidejte další dávku mycího prostředku (5/10 g) i do přihrádky pro předmytí (2).



Tato dávka mycího prostředku se využije pro předmytí.

4. Při použití mycích tablet vložte tabletu do přihrádky (1)
5. Zavřete víčko a stiskněte, až zapadne.



Mycí tablety

Mycí tablety od různých výrobců se roz-pouští různou rychlostí. Některé mycí tablety proto při krátkých mycích programech plně nevyužijí svůj mycí účinek. Používejte proto pro mycí tablety dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prášku.

Funkce Multitab

Tento spotřebič je vybavený funkcí Multitab, která umožňuje použití kombinovaných mycích tablet Multitab.

To jsou mycí prostředky, ve kterých se kombinují funkce mytí, oplachování a soli. Mohou také obsahovat další různé složky podle druhu zvolených tablet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod....).

Zkontrolujte, zda jsou tyto mycí prostředky vhodné pro vaši tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.

Tuto funkci lze zvolit se všemi mycími programy. Po volbě této funkce je přítok lešticího prostředku a soli z příslušných zásobníků automaticky vypnutý, stejně jako kontrolky pro doplnění soli nebo leštidla.

Vyberte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu.

Zvolíte-li tuto funkci (kontrolka svítí), zůstane aktivní také pro následující mycí programy.

Při použití funkce Multitab se může změnit délka cyklu. V tomto případě se zobrazení zbývajících času na digitálním displeji automaticky upraví.

Jakmile již program běží, funkci Multitab již **NENÍ MOŽNÉ** změnit. Chcete-li funkci Multitab zrušit, je nutné zrušit programové nastavení a pak funkci Multitab vypnout.

Pak musíte mycí program (a požadované funkce) opět nastavit.

Zapnutí/vypnutí funkce Multitab

Stiskněte tlačítko Multitab: příslušná kontrolka se rozsvítí. To znamená, že je funkce aktivní.

Funkci vypnete dalším stisknutím tlačítka Multitab: kontrolka zhasne.



Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:

1. Naplnit dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
2. Zapnout dávkovač leštidla.
3. Nastavit dávkování leštidla do polohy 2.
 - Aktivace/deaktivace dávkovače leštidla je možná jen tehdy, je-li funkce Multitab aktivní.

Aktivace/deaktivace dávkovače leštidla

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte současně tlačítka **B** a **C**, až začnou blikat kontrolky tlačítek **A**, **B** a **C**.
3. Stiskněte tlačítko **B**, kontrolky tlačítek **A** a **C** zhasnou, zatímco kontrolka tlačítka **B** bude stále blikat. Na digitálním displeji se zobrazí současné nastavení:

0 d = dávkovač leštidla je deaktivovaný

1 d = dávkovač leštidla je aktivovaný

4. Chcete-li změnit nastavení, stiskněte opět tlačítko **B** a na digitálním displeji se zobrazí nové nastavení:
5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.






Pokud se opět rozhodnete používat běžný mycí prostředek, doporučujeme vám:

1. Vypněte funkci Multitab.
2. Doplněte opět zásobník soli a leštidla.
3. Seřídte nastavení tvrdosti vody na nejvyšší seřízení a proveďte 1 normální mycí program bez vloženého nádobí.
4. Seřídte nastavení tvrdosti vody podle tvrdosti vody v místě bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

Mýcí programy

Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádobí	Popis programu					Údaje o spotřebě ¹⁾		
			Předmýtí	Hlavní mýtí	Průběžný oplach	Závěrečný oplach	Sušení	Délka (minuty) ²⁾	Energie (kWh)	Voda (litry)
AUTO 45-70° ³⁾	normální i velmi znečištěné	nádobí, příbory, hrnce a pánve	●	●	1/2x	●	●	-	0,8 - 1,3	10 - 19
INTENSIV CARE 70°	velmi znečištěné	nádobí, příbory, hrnce a pánve	●	●	●	●	●	-	1,3-1,5	14 - 15
30 MIN 60 °C ⁴⁾	lehce znečištěné	nádobí a příbory		●		●		-	0,8	8

Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádoby	Popis programu					Údaje o spotřebě ¹⁾		
			Předmytí	Hlavní mytí	Průběžný oplach	Závěrečný oplach	Sušení	Délka (minuty) ²⁾	Energie (kWh)	Voda (litry)
ECO 50 ⁵⁾	normálně znečištěné	nádoby a příbory	●	●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	12 - 13
 45°	normálně znečištěné	křehké nádoby a sklo		●	●	●	●	-	0,6 - 0,7	11 - 12
	jakýkoli	Částečná náplň (k pozdějšímu doplnění během dne) ⁶⁾	●						0,1	3,5
NIGHT CYCLE 	normálně znečištěné	nádoby a příbory	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13

- 1) Údaje o spotřebě jsou pouze orientační, závisí na tlaku a teplotě vody a také na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.
- 2) Na digitálním displeji se zobrazuje délka mycího programu.
- 3) Během automatického mycího programu se znečištění nádobí zjišťuje stupněm zakalení vody. Délka programu, spotřeba vody i energie se proto mohou měnit; tyto hodnoty závisí na tom, zda je spotřebič plný úplně nebo jen částečně, a zda je nádobí lehce nebo velmi zašpiněné. Teplota vody se automaticky reguluje mezi 45 °C a 70 °C.
- 4) Ideální pro mytí nádobí v částečně naplněné myčce. Dokonalý denní program určený pro potřeby rodiny sestávající ze 4 osob, kdy je potřeba umýt jen nádobí a příbory ze snídaně a večeře.
- 5) Testovací program pro zkušební.
- 6) Tento program nevyžaduje použití mycího prostředku

Volba a spuštění mycího programu



Zvolte mycí program a odložený start s lehce pootvěřenými dveřmi. V tomto případě se ale program spustí, nebo se začne odpočítávat čas až poté, co dveře zavřete. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.

1. Zkontrolujte, zda jsou koše správně naplněny a ostřikovací ramena se mohou volně otáčet.
2. Zkontrolujte, zda je přívod vody otevřený.

3. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
4. Stiskněte jedno ze dvou programových tlačítek k volbě požadovaného programu. (viz "Tabulka mycích programů").

Po zvolení programu se rozsvítí příslušná kontrolka programu a na digitálním displeji bliká délka programu.

Jestliže chcete nastavit program NIGHT CYCLE, stiskněte tlačítko NIGHT CYCLE, příslušná kontrolka se rozsvítí.

5. Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Po výběru mycího programu stiskněte tlačítko odloženého startu, až se na digitálním displeji objeví číslice počtu hodin, o které má být program odložen. Spuštění zvoleného mycího programu můžete odložit o 1 až 19 hodin.
2. Zavřete dveře myčky, odpočítávání se spustí automaticky.
3. Odpočítávání se zobrazuje v krocích po 1 hodině.
4. Otevřením dveří se odpočítávání přeruší. Zavřete dveře; odpočítávání se opět spustí od okamžiku, ve kterém bylo přerušeno.
5. Po uplynutí nastaveného času se program spustí automaticky.



Volbu mycího programu a odloženého startu lze provést i se zavřenými dveřmi. Uvědomte si ale, že tímto způsobem máte po stisknutí tlačítka mycího programu **JEN 3 vteřiny** na zvolení jiného programu nebo odloženého startu, pak se zvolený program automaticky spustí.



UPOZORNĚNÍ

Přerušeni nebo zrušení probíhajícího mycího programu provádějte JEN ve velmi nutných případech. Upozornění! Při otevření dveří může uniknout horká pára. Dveře otvírejte velmi opatrně.

Zrušení odloženého startu nebo probíhajícího mycího programu


- Stiskněte tlačítko RESET, až se rozsvítí všechny kontrolky programů.
- Zrušení odloženého startu znamená také zrušení nastaveného mycího programu. V tomto případě je nutné mycí program opět nastavit.
- Chcete-li zvolit nový mycí program, zkontrolujte, zda je v dávkovači mycího prostředku mycí prostředek.

Přerušeni probíhajícího mycího programu

- Otevřete dveře myčky; program se zastaví. Zavřete dveře; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp, všechny kontrolky zhasnou. Stiskněte opět tlačítko Zap/Vyp; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Konec mycího programu

- Na konci programu se myčka automaticky zastaví a zvukový signál vás upozorní na konec mycího programu.
 - Kontrolka právě ukončeného programu zůstane svítit.
 - Na digitálním displeji se objeví nula.
1. Vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

-  Doporučujeme vypnout myčku vždy po skončení mycího programu. Jestliže myčku nevypnete, asi 3 minuty po skončení programu zhasnou všechny kontrolky automaticky. Na digitálním displeji se objeví 1 vodorovná čárka. Tím se šetří energie, když zapomenete, nebo z nějakého jiného důvodu nemůžete myčku po skončení programu vypnout. Stiskněte jakékoli tlačítko (kromě Zap/Vyp) a na ovládacím panelu se vždy objeví stejné ukazatele (kontrolky a digitální displej) jako když je program u konce.
2. Otevřete dveře myčky, nechte je pootevřené, počkejte několik minut, a teprve potom nádobí vyjměte; nádobí tak vychladne a lépe se vysuší.

Vyjmutí nádobí

- Horké nádobí je náchylnější k rozbití.
Nádobí proto nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte.
- Nejprve vyklidíte dolní koš a teprve potom horní; zabráníte tak kapání vody z horního koše na nádobí v dolním koši.
- Strany a dvířka myčky mohou být vlhké, protože nerezový povrch může být chladnější než nádobí.



POZOR

Po skončení mycího programu doporučujeme odpojit myčku od elektrické sítě a zavřít přívod vody.

Čištění a údržba

Čištění filtrů

Myčka nezačne mýt nebo se zastavuje během mytí. Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami pomocí uvedených pokynů bez volání do servisu.

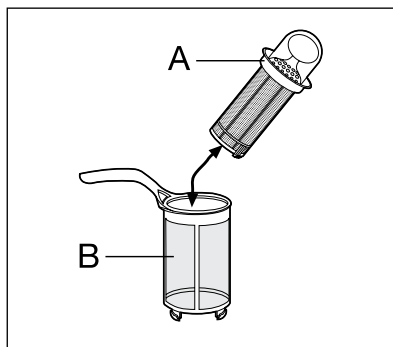


UPOZORNĚNÍ

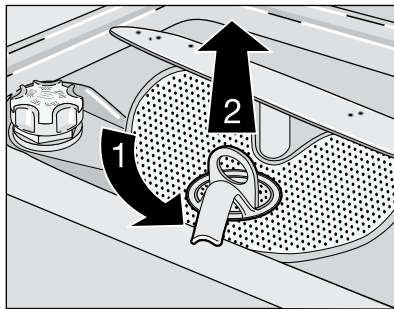
Před čištěním filtrů zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý.

1. Otevřete dveře, vyjměte dolní koš.

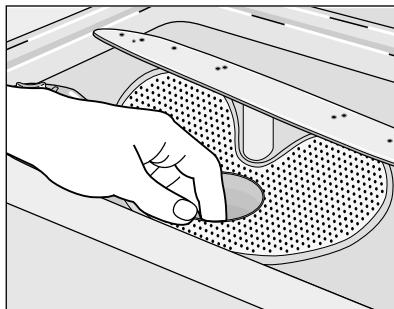
2. Filtrační systém myčky nádobí se skládá z hrubého filtru (**A**), mikrofiltru (**B**) a plochého filtru. Uvolněte filtrační systém otočením držadla mikrofiltru.



3. Otočte držadlem o 1/4 doleva a filtrační systém vyjměte.
4. Systém rozeberte vytažením hrubého filtru (**A**) za otvor držadla z mikrofiltru (**B**).
5. Všechny filtry důkladně omyjte pod tekoucí vodou.



6. Vyjměte plochý filtr ze dna myčky a pečlivě ho omyjte z obou stran.
7. Plochý filtr vložte zpět do původní polohy na dně myčky a zkontrolujte, zda je správně umístěný.
8. Hrubý filtr (**A**) vložte do mikrofiltru (**B**) a oba filtry přitiskněte k sobě.
9. Složený filtr vložte zpět na původní místo a zablokujte ho pootočením držadla směrem doprava až do zářáčky. Během tohoto postupu zkontrolujte, zda plochý filtr někde nevyčnívá ze dna myčky.



UPOZORNĚNÍ

NIKDY nepoužívejte myčku bez filtrů. Nesprávné umístění a sestavení filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

Čištění ostříkovacích ramen



NIKDY se nepokoušejte odstranit ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Je-li to nutné, používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nikdy nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod. ...).

Čištění vnitřního prostoru

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Doporučujeme spustit každé 3 měsíce mycí program pro velmi znečištěné nádoby s mycím prostředkem, ale bez nádobí.

Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu

Nebudete-li myčku používat po delší dobu, doporučujeme postupovat takto:

1. Vytáhněte přívodní kabel myčky ze zásuvky a pak zavřete přívod vody.
2. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.
3. Vyčistěte vnitřek myčky.

Opatření proti vlivu mrazu

Myčku neinstalujte v místnosti, kde teplota klesá pod 0 °C. Pokud nelze zvolit jiné umístění, vyklidte myčku, zavřete dvířka, odpojte přívodní hadici a vylijte z ní vodu.

Přemístění myčky

Musíte-li myčku přemístit (stěhování apod....):

1. Odpojte ji od sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přívodní a vypouštěcí hadici.
4. Vytáhněte myčku i hadice.

Myčku při dopravě příliš nenaklánějte.

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se zastavuje během mytí. Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami pomocí uvedených pokynů bez volání do servisu.

Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

Poruchový kód a porucha	Možná příčina a řešení
<ul style="list-style-type: none"> • Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu • ,10 se objeví na digitálním displeji. • přerušovaný zvukový signál <p>Myčka se neplní vodou.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout. • Vodovodní kohout je zavřený. Otevřete vodovodní kohout. • Filtr (je-li instalován) v závitovém spoji hadice u přívodního ventilu je zanesený. Vyčistěte filtr v závitovém spoji hadice. • Přívodní hadice není správně položena, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení přívodní hadice.
<ul style="list-style-type: none"> • Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu • ,20 se objeví na digitálním displeji. • přerušovaný zvukový signál <p>Myčka nevypouští.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu. • Vypouštěcí hadice není správně položena, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice.
<ul style="list-style-type: none"> • Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu • ,30 se objeví na digitálním displeji. • přerušovaný zvukový signál <p>Aktivace systému proti vyplavení.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.
<p>Nespustil se program.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dveře myčky nejsou správně zavřené. Zavřete dveře. • Zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte ji do zásuvky. • Je spálená pojistka v domácí pojistkové skříňce. Vyměňte pojistku. • Je nastavený odložený start. Přejete-li si nádoby umýt hned, zrušte odložený start.

Po provedení těchto kontrol myčku zapněte: program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se porucha nebo poruchový kód objeví znovu, obraťte se na místní servisní středisko.

V případě jiných poruchových kódů, které nejsou uvedeny v této tabulce, zavolejte do místního servisního střediska a uveďte model (Mod.), výrobní číslo (PNC) a sériové číslo (S.N.).

Tyto údaje naleznete na typovém štítku umístěném na boční straně dveří myčky.

Abyste měli tato čísla vždy po ruce, doporučujeme poznamenat si je zde:

Mod. :

Výr. číslo:

Sér. číslo: :

Neuspokojivé výsledky mytí	
Nádobí není čisté.	<ul style="list-style-type: none"> • Zvolili jste nevhodný mycí program. • Nádobí bylo naskládáno tak, že voda se nedostala k celému povrchu. Koše se nesmí přepňovat. • Ostříkovačí ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně uloženému nádobí. • Filtry na dně mycího prostoru jsou zanesené nebo nesprávně umístěné. • Přidali jste málo mycího prostředku, nebo žádný. • Jsou-li na nádobí usazeniny vodního kamene; zásobník na sůl je prázdný, nebo byl nastaven nesprávný stupeň změkčovače vody. • Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. • Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.
Nádobí je vlhké a matné.	<ul style="list-style-type: none"> • Nebylo použito leštadlo. • Dávkovač leštidla je prázdný.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte dávkování leštidla. • Příčinou může být mycí prostředek. Obratě se na zákaznickou linku výrobce.

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Technické údaje

Rozměry	šířka x výška x hloubka (cm)	45 x 85 x 63
Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky	
Tlak přívodu vody	Minimální - maximální (MPa)	0,05 - 0,8
Kapacita	Jídelní soupravy	9

Pokyny k instalaci

Instalace



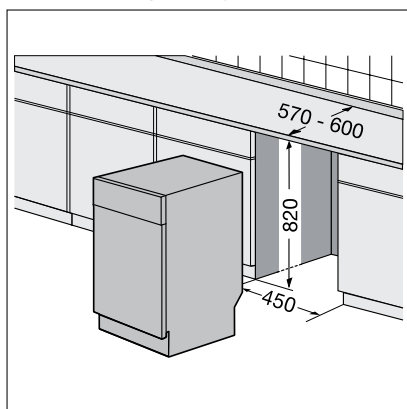
UPOZORNĚNÍ

Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář a/nebo instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.

Před instalací spotřebiče odstraňte všechny obaly.

Je-li to možné, umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.

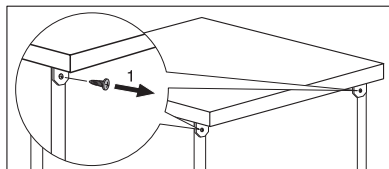
Umístění pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez)



Po odstranění vrchní desky myčky můžete myčku instalovat pod dřez nebo již instalovanou pracovní desku, pokud je k dispozici volný prostor odpovídajících rozměrů podle obrázku.

Postupujte následovně:

1. Odstraňte vrchní desku myčky vyšroubováním dvou zadních pojistných šroubů. Zatáhněte za desku směrem ze zadní části myčky a vyasuňte ji nadzdvihnutím z předních zářezů.
2. Vyrovnajte myčku pomocí seřiditelných nožiček, a potom myčku zasuňte do volného prostoru.



Při zasouvání myčky zkontrolujte, zda není přívodní ani vypouštěcí hadice nikde přehnutá nebo stisknutá.

Během všech postupů, při kterých jsou vnitřní komponenty myčky přístupné, musí být myčka odpojená od sítě.

Uvědomte si, že spotřebič musí být i po instalaci snadno přístupný pro technika pro případ oprav.

Pokud chcete myčku v budoucnu instalovat jako volně stojící spotřebič, je nutné opět instalovat vrchní desku.

Podstavec u volně stojících spotřebičů není nastavitelný.

Vyrovnání

Dobré vyrovnání myčky je zásadní pro správné zavření dveří a jejich utěsnění. Jestliže je spotřebič správně vyrovnaný, dveře nikde nedrhnou o strany skříně. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná

Vodovodní přípojka

Připojení vody

Tento spotřebič lze připojit k přívodu buď horké (max. 60°) nebo studené vody. Přívod horké vody může podstatně snížit spotřebu energie. Záleží to však na způsobu ohřevu této vody. (Doporučujeme alternativní zdroje energie, které jsou šetrnější k životnímu prostředí např. sluneční nebo fotovoltaické panely a větrná energie).

Provádíte-li připojení myčky sami, uvědomte si, že spojovací matice dodávaná k přívodní hadici myčky je určena k našroubování na 3/4" vodovodní koncovku nebo speciální rychlospojku.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot uvedených v "Technických údajích". Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku.

Přívodní hadice nesmí být po připojení nikde ohnutá, stisknutá nebo zauzlená. Myčka je vybavena přívodní a vypouštěcí hadicemi, které lze pomocí pojistné matice instalovat na levou i pravou stranu.

Pojistná matice musí být správně nasazena, aby nedocházelo k úniku vody. (Upozornění! Všechny modely myček NEJSOU vybaveny přívodní a vypouštěcí hadicemi s pojistnou maticí. V tomto případě nelze proto měnit uspořádání hadic). Připojíte-li myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané, nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

NEPOUŽÍVEJTE hadice, které již byly instalovány u starého spotřebiče.



Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku vody z myčky do rozvodu vody. Tento spotřebič je v souladu s platnými instalátorskými předpisy.

Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem

Po připojení dvoustěnné přívodní hadice je bezpečnostní ventil namontován na vodovodním kohoutu. Tím je zajištěno, že přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne během provozu prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

Při instalaci přívodní hadice se řiďte následujícími pokyny:

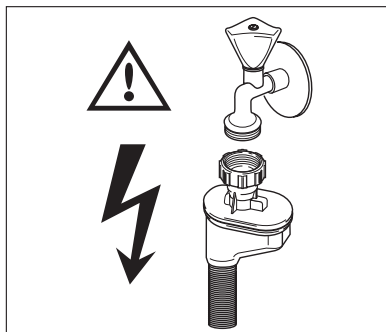
- Elektrický kabel pro bezpečnostní ventil je ve dvoustěnné přívodní hadici. Přívodní hadice ani bezpečnostní ventil proto neponořujte do vody.

- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě myčku odpojte od elektrické sítě.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměňovat pouze odborník nebo pracovník servisního střediska.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění! Nebezpečné napětí.



Připojení vypouštěcí hadice

Vypouštěcí hadici můžete umístit následujícími způsoby:

1. K boční hubici sifonu, hadici připevněte ke spodní straně pracovní desky. Zabráníte tak odtoku vody z dřezu do myčky.
2. Ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem, minimální vnitřní průměr 4 cm.

Napojení odpadové hadice musí být ve výšce mezi 30 cm (minimum) a 100 cm (maximum) ode dna myčky.

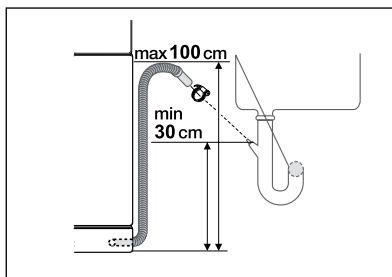
Vypouštěcí hadice může být napojena jak z pravé, tak i levé strany myčky.

Zajistěte, aby hadice nebyla nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby nedošlo ke zhoršení nebo zastavení odtoku vody.

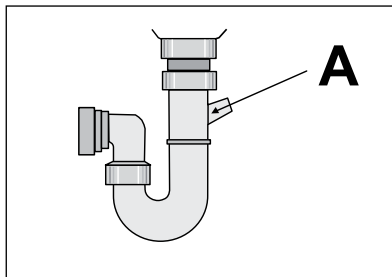
Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu či umyvadle umístěna zátka, protože by se voda mohla vracet zpět do myčky.

Použijete-li nástavec vypouštěcí hadice, celková délka nesmí přesáhnout 2 metry a vnitřní průměr nesmí být menší, než je průměr původní hadice.

Stejně tak vnitřní průměr spojek použitých pro přípojky k vodovodnímu odpadu nesmí být menší než průměr použité hadice.



Při připojení vypouštěcí hadice k dolnímu vypouštěcímu otvoru sifonu **je nutné odstranit celou plastovou membránu (A)**. Pokud byste membránu neodstranili, postupně by se v ní usazovaly zbytky jídel a časem by se odpadní otvor vypouštěcí hadice myčky nádobí zanesl.



- i** Naše myčky se dodávají s bezpečnostním zařízením, které brání návratu špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční hubice sifonu vybavena "zpětným ventilem", může toto zařízení způsobit nedostatečné vypouštění použité vody z myčky. Doporučujeme proto tento ventil odstranit.
- i** Po instalaci se přesvědčte, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku vzniklé nedodržením výše uvedených bezpečnostních předpisů.

Nikdy neodpojujte zástrčku kabelu spotřebiče od sítě zatažením za kabel.

Vždy zatáhněte za zástrčku.

Po provedení instalace spotřebiče musí být zástrčka přístupná.

Je-li to nutné, nechte si vyměnit příslušnou domácí síťovou zásuvku. Potřebujete-li vyměnit přívodní kabel, obraťte se na místní servisní středisko.


Mohly by způsobit nebezpečí požáru z přehřátí.

Síťovou zástrčku vždy zasuňte do správně instalované zásuvky odolné proti nárazu. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely.

Na typovém štítku naleznete i jmenovitý výkon pojistky.

Před prvním použitím spotřebiče se přesvědčte, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napájení v místě instalace spotřebiče.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami >PE, >PS apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sbírném dvoře v místě svého bydliště.



UPOZORNĚNÍ

Pokud už spotřebič nechcete používat:

- Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Odřízněte přívodní kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráníte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči uvi-
znily, což by mohlo ohrozit jejich život.

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych produktów o wysokiej jakości.

Aby zapewnić optymalne i prawidłowe działanie Państwa urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to Państwu na doskonałe i najbardziej wydajne kierowanie wszystkimi procesami. Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, co pozwoli na korzystanie z niej również w przyszłości. Ponadto prosimy o przekazanie jej przyszłemu właścicielowi urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości z używania nowego urządzenia.

Spis treści

Wskazówki dla użytkownika	32	Funkcja Multitab	46
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	32	Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab	47
Prawidłowe użycie	32	Programy zmywania	48
Ogólne zasady bezpieczeństwa	33	Wybór i uruchamianie programu zmywania	49
Bezpieczeństwo dzieci	33	Wymywanie naczyń ze zmywarki	50
Instalacja	33	Konserwacja i czyszczenie	51
Opis urządzenia	34	Czyszczenie filtrów	51
Panel sterowania	35	Czyszczenie ramion spryskujących	52
Wyświetlacz cyfrowy	36	Czyszczenie zewnętrznych powierzchni	52
Przyciski funkcyjne	36	Czyszczenie wnętrza	52
Tryb ustawiania	36	Dłuższe okresy nieużywania urządzenia	52
Pierwsze użycie	37	Środki ostrożności dotyczące szronu	53
Ustawianie zmiękczacza wody	37	Przenoszenie urządzenia	53
Ustawianie ręczne	38	Co zrobić, gdy...	53
Ustawianie elektroniczne	38	Dane techniczne	55
Wsypywanie soli do zmywarki	39	Instrukcje instalacji	56
Wlewanie płynu nabyliczającego	39	Instalacja	56
Regulacja dozowania płynu nabyliczającego	40	Zamocowanie pod blatem (blat kuchenny lub zlew)	56
Codzienna eksploatacja	41	Poziomowanie	57
Wkładanie sztućców i naczyń	41	Podłączenie do sieci wodociągowej	57
Kosz dolny	42	Podłączenie do sieci wodociągowej	57
Kosz na sztućce	43	Waż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa	57
Kosz górny	44		
Regulowanie wysokości kosza górnego	44		
Stosowanie detergentu	45		
Wsypywanie detergentu	45		

Podłączenie węża spustu wody	58	Ochrona środowiska	59
Podłączenie do sieci elektrycznej	59	Opakowanie	60

Może ulec zmianie bez powiadomienia

Wskazówki dla użytkownika



Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy zmywarki powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi urządzenia. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania zmywarki oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

Prawidłowe użycie

- Zmywarka jest przeznaczona jedynie do mycia naczyń i przyborów kuchennych nadających się do mycia w zmywarce.
- Do zmywarki nie wolno wlewać żadnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Noże oraz inne ostre przedmioty należy wkładać do koszyka na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub układać poziomo w koszu górnym.
- Należy używać produktów (detergentów, soli oraz płynu nabłyszczającego) przeznaczonych wyłącznie dla zmywarek.
- Nie należy otwierać drzwiczek zmywarki w trakcie pracy. Grozi to wydostaniem się na zewnątrz gorącej pary.
- Nie należy wyjmować ze zmywarki naczyń przed zakończeniem cyklu mycia.
- Po zakończeniu mycia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zakręcić zawór wodny.
- Prace konserwacyjne i naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie uprawniony technik z autoryzowanego zakładu serwisowego. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wykonywanie napraw przez osoby niewykwalifikowane może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych usterek urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Osobom (w tym dzieciom) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych ani osobom nieposiadającym doświadczenia i stosownej wiedzy nie wolno korzystać z urządzenia. Należy zapewnić im opiekę osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub poinstruować w zakresie używania urządzenia.
- Detergenty używane w zmywarkach mogą powodować chemiczne oparzenia oczu, ust i gardła. Mogą stanowić zagrożenie dla życia! Należy przestrzegać wskazówek producentów detergentów dotyczących ich bezpiecznego używania.
- Woda w zmywarce nie nadaje się do picia. W zmywarce mogą pozostawać resztki detergentu.
- Drzwiczki zmywarki powinny być zawsze zamknięte, za wyjątkiem momentu wkładania lub wyjmowania naczyń. Pozwala to uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się o otwarte drzwiczki i doznania obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stać na otwartych drzwiach urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie mogą obsługiwać jedynie osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na obsługiwanie zmywarki bez nadzoru.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.

Instalacja

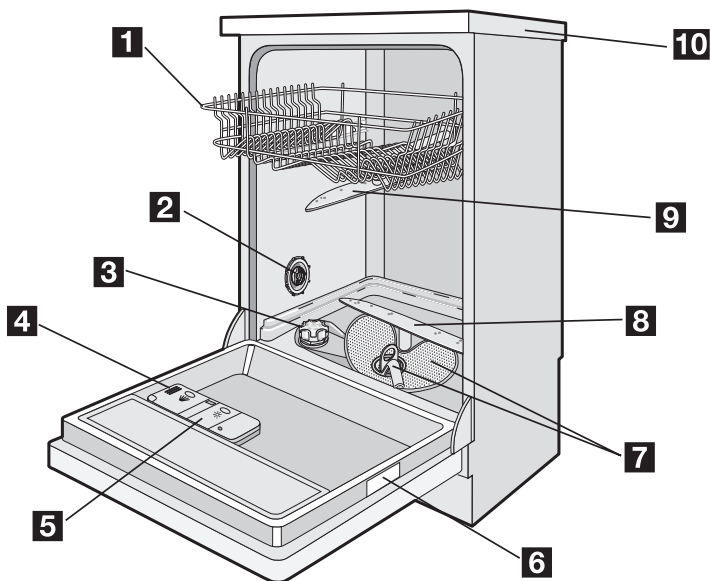
- Po rozpakowaniu, sprawdzić, czy zmywarka nie została uszkodzona w czasie transportu. Zabrania się podłączania uszkodzonego urządzenia do zasilania. Jeśli zmywarka jest uszkodzona, należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zdjąć opakowanie.
- Wszystkie prace elektryczne i hydrauliczne wymagane w celu instalacji zmywarki muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną oraz kompetentną osobę.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Nigdy nie należy używać zmywarki, jeśli przewód elektryczny, węże, panel sterujący, blat roboczy lub obszar cokołu są uszkodzone w taki sposób, że wewnątrz urządzenia jest łatwo dostępne. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym, aby uniknąć uszkodzeń.
- Aby uniknąć uszkodzeń części hydraulicznych oraz elektrycznych, nie należy nawiercać ścianek bocznych urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Podłączenie elektryczne i hydrauliczne należy wykonywać zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

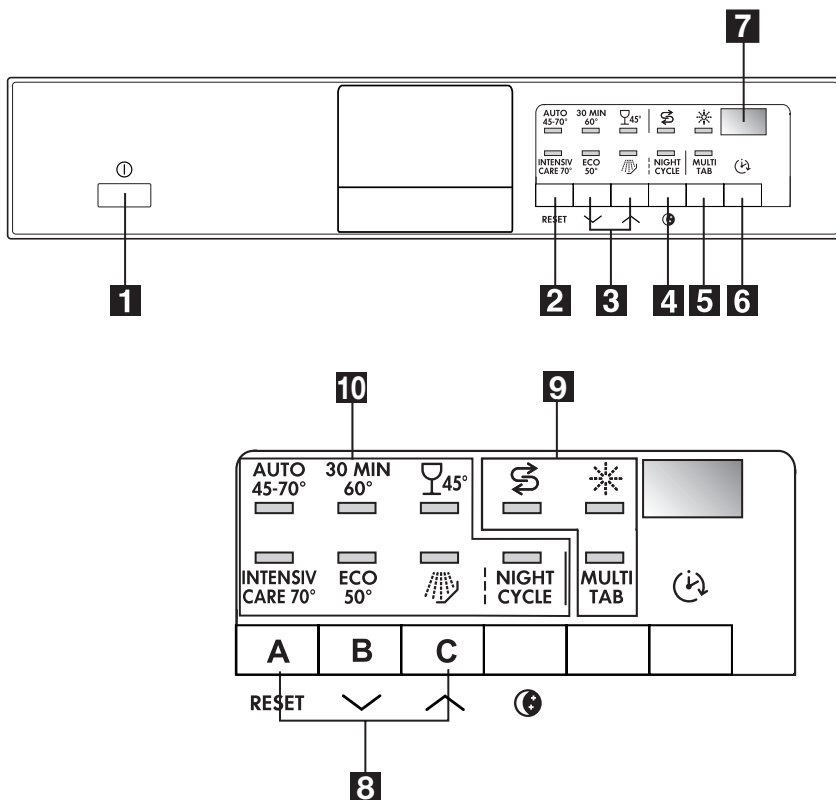
Opis urządzenia



- 1** Kosz górny
- 2** Regulacja ustawienia twardości wody
- 3** Pojemnik na sól
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nablyszczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące
- 10** Błat roboczy

i Zmywarka posiada wewnętrzne oświetlenie, które włącza się i wyłącza przy otwarciu i zamknięciu jej drzwiczek. Wewnętrzne oświetlenie składa się z diod klasy 1 zgodnie z normami EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001. W razie konieczności wymiany żarówki należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

Panel sterowania





- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Przycisk RESET
- 3 Przyciski wyboru programów
- 4 Przycisk NIGHT CYCLE
- 5 Przycisk MULTITAB
- 6 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 7 Wyświetlacz cyfrowy
- 8 Przyciski funkcyjne
- 9 Lampki kontrolne
- 10 Kontrolki programów

Lampki kontrolne

MULTITAB

Oznacza włączenie lub wyłączenie funkcji "MULTITAB" (patrz rozdział "MULTITAB")

Lampki kontrolne	
Sól 	Zapala się, gdy skończy się specjalna sól. 1)
Płyn nablyszczający 	Zapala się, gdy skończy się płyn nablyszczający. 1)

1) Kontrolki soli i płynu nablyszczającego nie świecą się nigdy podczas trwania programu zmywania, nawet jeśli konieczne jest uzupełnienie soli lub płynu nablyszczającego.

Wyświetlacz cyfrowy

Na wyświetlaczu cyfrowym podawane są następujące informacje:

- poziom twardości wody, na który ustawione jest zmiękczenie wody
- szacunkowy czas do zakończenia trwającego programu
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego (TYLKO wtedy, gdy włączona jest funkcja Multitab)
- zakończenie programu (na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się zero)
- odliczanie do momentu opóźnionego rozpoczęcia programu
- kody błędów dotyczące nieprawidłowości w pracy zmywarki.

NIGHT CYCLE Przycisk

Night Cycle określa cichy program zmywania, który nie będzie przeszkadzał domownikom nawet w czasie snu. Można go zaprogramować na noc lub na porę dnia, w której cena energii elektrycznej jest niższa.

W trakcie Night Cycle pompa pracuje na niskich obrotach, co pozwala na redukcję poziomu hałasu o 25% w porównaniu do normalnej pracy zmywarki na wybranym programie. Wskutek tego wydłuża się znacznie czas zmywania naczyń.

Przyciski funkcyjne

Za pomocą tych przycisków można ustawić następujące funkcje:

- ustawienie stopnia zmiękczenia wody
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego, gdy aktywna jest funkcja Multitab.

Tryb ustawiania

Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy palą się kontrolki **WSZYSTKICH** programów.



Należy zawsze pamiętać, że podczas wykonywania czynności takich jak:

- wybieranie programu zmywania,
 - ustawianie stopnia zmiękczenia wody,
 - włączanie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego
- urządzenie **MUSI** być w trybie ustawiania.

Jeśli świeci się kontrolka jednego z programów, to wciąż ustawiony jest ostatnio wykonywany lub ustawiony program. W takim przypadku należy anulować program, aby powrócić do trybu ustawiania.

Anulowanie ustawionego programu lub programu w toku

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **RESET** aż zapalą się kontrolki wszystkich programów. Program został anulowany i urządzenie jest w trybie ustawiania.

Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem zmywarki:

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć wszystkie elementy opakowania z urządzenia.
- Ustawić zmiękcacz wody.
- Wlać 1 litr wody do zbiornika na sól, a następnie wsypać sól przeznaczoną do zmywarek.
- Wlać płyn nabłyszczający.



Aby stosować detergenty w tabletkach typu: "3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp... ustawić funkcję Multitab (patrz "Funkcja Multitab").

Ustawianie zmiękczacza wody

Zmywarka jest wyposażona w system zmiękczenia wody, dzięki któremu możliwe jest usuwanie minerałów i soli z wody doprowadzanej do urządzenia, które mogą mieć szkodliwy lub negatywny wpływ na działanie zmywarki.

Im wyższa zawartość minerałów i soli, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w skali przeliczeniowej, w stopniach niemieckich (°dH), stopniach francuskich (°TH) lub w mmol/l (milimolach na litr) (milimol na litr - międzynarodowa jednostka twardości wody).

Zmiękczenie powinno być dopasowane do stopnia twardości wody na danym obszarze. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody.

Zmiękczenie wody można ustawić w dwojaki sposób: ręcznie, przy użyciu tarczy twardości wody oraz elektronicznie.

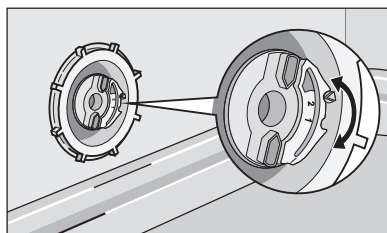
Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	poziom 10	tak
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	poziom 9	tak
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	poziom 8	tak
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	poziom 7	tak

Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	poziom 6	tak
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	poziom 5	tak
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	poziom 4	tak
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	poziom 3	tak
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	poziom 2	tak
< 4	< 7	< 0,7	1	poziom 1	nie

Ustawianie ręczne

i Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na pozycję 2.

1. Otworzyć drzwi zmywarki.
2. Wyjąć dolny kosz ze zmywarki.
3. Obrócić tarczę twardości wody i ustawić ją na pozycji 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



Ustawianie elektroniczne

i Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na poziom 5.

1. Nacisnąć przycisk . Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Wcisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **B** i **C** , dopóki kontrolki przycisków **A** , **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk **A** , kontrolki przycisków **B** i **C** gasną, a kontrolka przycisku **A** nadal miga. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się bieżące ustawienie.

Przykłady:

5 L = poziom 5

10 L = poziom 10

4. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk **A** . Każde wciśnięcie przycisku to zmiana o jeden poziom. (Wybór nowego poziomu, patrz tabela.)

Przykłady: Jeśli obecny poziom to 5, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 6. Jeśli obecny poziom to 10, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 1.

5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./Wył.

Wsypywanie soli do zmywarki



OSTRZEŻENIE!

Należy stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek. Inne rodzaje soli, a w szczególności sól kuchenna, mogą uszkodzić instalację zmiękczenia wody w zmywarce. Napełniać solą tuż przed rozpoczęciem jednego z pełnych programów zmywania. Dzięki temu zapobiegnie się pozostawianiu soli lub słonej wody na dnie urządzenia, co mogłoby sprzyjać powstawaniu korozji.

Aby wsypać sól:

1. Otworzyć drzwiczki, wyjąć dolny kosz, zdjąć pokrywę pojemnika na sól (odkręcić obracając w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara).
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika (**jest to konieczne jedynie przed nasypaniem soli za pierwszym razem**).
3. Przy pomocy lejka dostarczonego w komplecie wsypać sól do pełna.
4. Przed założeniem pokrywy sprawdzić, czy na gwincie lub na uszczelce nie pozostały resztki soli.
5. Dokręcić pokrywę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do słyszalnego kliknięcia.



Nie należy się przejmować, jeśli podczas wsypywania soli z pojemnika na sól wypływa woda. Jest to zjawisko normalne.



Kontrolka soli na panelu sterowania może pozostać włączona przez 2-6 godzin po uzupełnieniu soli, przy założeniu, że zmywarka jest przez ten czas włączona. Jeśli zastosowana sól rozpuszcza się dłużej, czas ten może być dłuższy. Nie ma to wpływu na pracę urządzenia.

Wlewanie płynu nabłyszczającego



OSTRZEŻENIE!

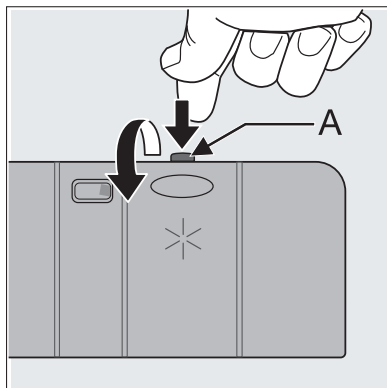
Stosować jedynie markowe płyny nabłyszczające do zmywarek. Nigdy nie wlewać do dozownika płynu nabłyszczającego żadnych innych substancji (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Mogą one uszkodzić urządzenie.



Płyn nabłyszczający zapewnia całkowite wypłukanie naczyń oraz wysuszenie bez plam i smug.

Płyn nabłyszczający jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania.

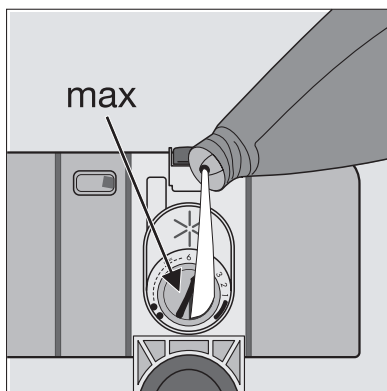
1. Otworzyć pojemnik wciskając przycisk (A).



2. Wlać płyn nablyszczający do pojemnika. Maksymalny poziom płynu nablyszczającego w pojemniku oznaczony jest za pomocą "max".

Dozownik ma pojemność ok. 110 ml, co wystarczy na ok. 16 do 40 programów zmywania, w zależności od ustawionego poziomu dozowania.

3. Po każdym uzupełnieniu płynu nablyszczającego należy sprawdzić, czy pokrywa jest zamknięta.



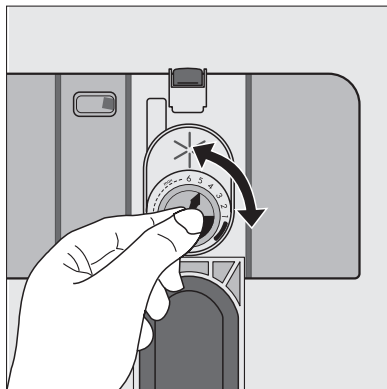
- i** Starannie wytrzeć ściereczką płyn nablyszczający rozlany podczas napełniania, aby uniknąć nadmiernego wytwarzania piany podczas następnego zmywania.

Regulacja dozowania płynu nablyszczającego

- i** W zależności od wyników zmywania i suszenia należy wyregulować dawkę płynu nablyszczającego przy pomocy pokrętła z 6 pozycjami (pozycja 1 - dawka minimalna, pozycja 6 - dawka maksymalna). Dawka ustawiona fabrycznie to 4.

Jeśli po zmywaniu na naczyniach pozostają krople wody lub ślady kamienia, należy zwiększyć dawkę.

Jeśli na szklanych naczyniach i ostrzach noży pojawiają się białawe klejące smugi lub niebieskawa warstwa, zmniejszyć dawkę.



Codzienna eksploatacja

- Sprawdzić, czy nie ma konieczności uzupełnienia poziomu soli lub płynu nabyłszczającego w zmywarce.
- Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
- Wsypać detergent.
- Wybrać program zmywania odpowiedni do sztućców i naczyń.
- Rozpocząć program zmywania.

Wkładanie sztućców i naczyń

W zmywarce nie można zmywać gąbek, ściereczek ani innych przedmiotów, które absorbują wodę.

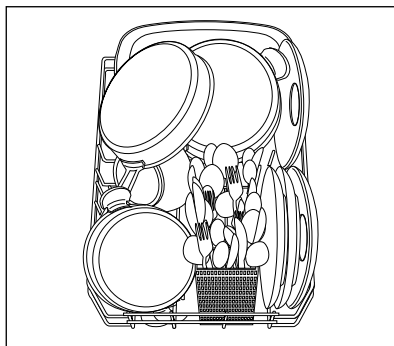
- Przed włożeniem naczyń należy:
 - Usunąć pozostałości jedzenia i inne resztki.
 - Namoczyć resztki przypalonego jedzenia na patelniach.
- Podczas wkładania naczyń i sztućców należy pamiętać, że:
 - Naczynia i sztućce nie mogą blokować ramion spryskujących.
 - Naczynia wklęsłe, takie jak kubki, szklanki, garnki, itp., należy wkładać otworem do dołu, aby umożliwić spływanie wody.
 - Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno w drugim i nie mogą się wzajemnie przykrywać.
 - Aby uniknąć stłuczenia szkła, przedmioty szklane nie mogą się stykać.
 - Małe przedmioty należy wkładać do kosza na sztućce.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropli wody i nie schną tak dobrze jak porcelana i przedmioty stalowe.
- Lekkie naczynia (np. miseczki plastikowe itp.) powinny być wkładane do górnego kosza i tak ustawione, aby nie mogły się przesunąć.

Mycie naczyń i sztućców w zmywarce	
nie należy zmywać:	można zmywać w ograniczonym zakresie:
<ul style="list-style-type: none"> • Sztućce z rączkami z drewna, rogu, porcelany, macicy perłowej. • Przedmioty z plastiku nieodporne na ciepło. • Stare sztućce z klejonymi częściami nieodpornymi na działanie temperatury. • Naczynia i sztućce spiekane. • Przedmioty ze stopu Pewter lub miedzi. • Kryształ ołowiowy. • Przedmioty stalowe nieodporne na rdzewienie. • Deski drewniane. • Przedmioty z włókien syntetycznych. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmywać kamionkę jedynie, jeśli dany wyrób jest dopuszczony przez producenta do mycia w zmywarkach. • Wzory szkliwione mogą blednąć przy częstym myciu. • Przedmioty ze srebra i aluminium mają tendencję do przebarwiania się podczas mycia. Pozostałości, na przykład białka czy żółtka jajka, musztardy itp., często powodują odbarwienia i plamy na przedmiotach ze srebra. W związku z tym, należy natychmiast usuwać resztki żywności ze srebra, jeśli przedmioty te nie są myte od razu po użyciu.

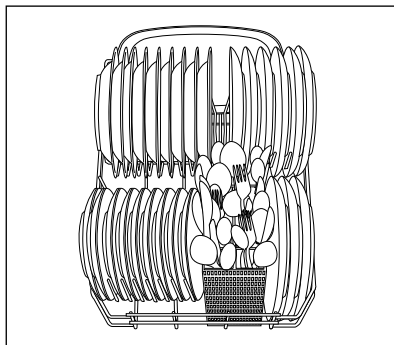
Otworzyć drzwiczki i wysunąć kosze, aby włożyć naczynia.

Kosz dolny

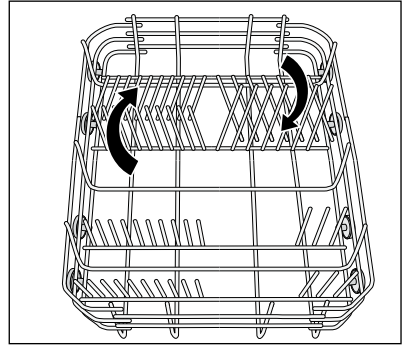
Dolny kosz jest przeznaczony dla rondli, pokrywek, talerzy, salatek, sztućców, itp.



Duże talerze i pokrywki powinny być wkładane na obrzeżach kosza, aby umożliwić swobodne obracanie się ramion spryskujących.



Rzędy metalowych kratki podtrzymujących naczynia można złożyć, aby umożliwić włożenie garnków, patelni i mis.



Kosz na sztućce



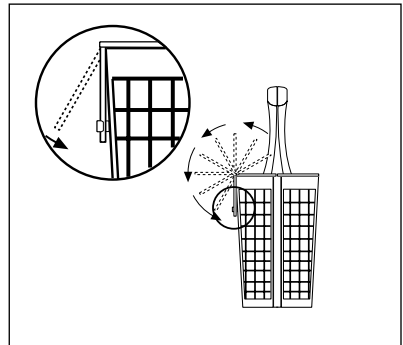
OSTRZEŻENIE!

Noże z długim ostrzem wkładane pionowo stanowią potencjalne zagrożenie. Długie i/lub ostre sztućce, np. noże do mięsa, powinny być wkładane poziomo w górny kosz. Należy uważać podczas wkładania i wyciągania ostrych przedmiotów, np. noży.

Aby zapewnić, że wszystkie sztućce w pojemniku na sztućce będą miały kontakt z wodą, należy:

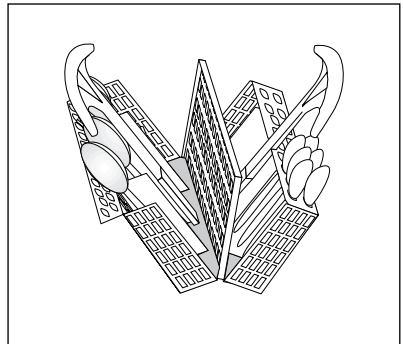
1. Umieścić kratkę na pojemniku na sztućce.
2. Widelce i łyżki należy umieszczać w pojemniku na sztućce uchwytemi skierowanymi do dołu.

Dla większych przyborów kuchennych, np. ubijaczki do jajek, należy przeznaczyć połowę kratki pojemnika na sztućce.



Kosz na sztućce można otworzyć. Należy zawsze chwycić w dłoń obie części dwuczęściowego uchwytu, aby wyjąć kosz ze zmywarki.

1. Położyć kosz na sztućce na stole lub blacie roboczym.
2. Otworzyć uchwyt dwuczęściowy.
3. Wyjąć sztućce.



Kosz górny

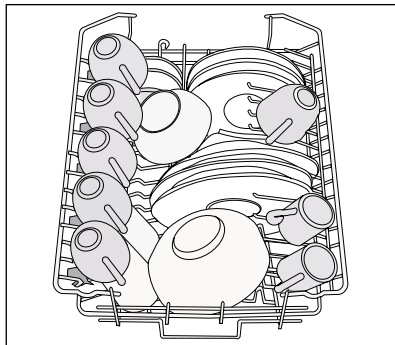
Górny kosz jest przeznaczony dla talerzy (deserowe, spodki, talerze o średnicy do 24 cm), salatek, kubków i szklanek.

Ułożyć naczynia na i pod półkami na kubki w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.

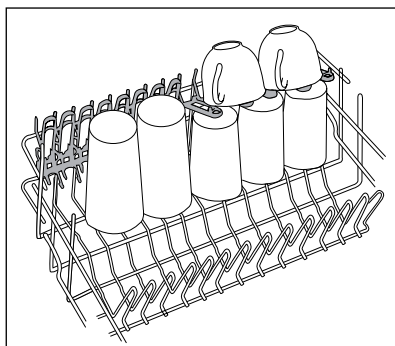
Kieliszki na wysokich nóżkach można układać do góry nóżkami na półce na kubki.

Jeśli myte będą wyższe naczynia, półki można złożyć.

Kieliszki na wysokich nóżkach można układać do góry nóżkami na półce na kubki.



Jeśli myte będą wyższe naczynia, półki można złożyć.



Przed zamknięciem drzwiczek sprawdzić, czy ramiona spryskujące obracają się swobodnie.

Regulowanie wysokości kosza górnego

Jeśli myte są bardzo duże talerze, można je wkładać do dolnego kosza po przesunięciu kosza górnego wyżej.

Maksymalna wysokość naczyń:		
	kosz górny	kosz dolny
Przy podniesionym koszu górnym	20 cm	31 cm
Przy obniżonym koszu górnym	24 cm	27 cm

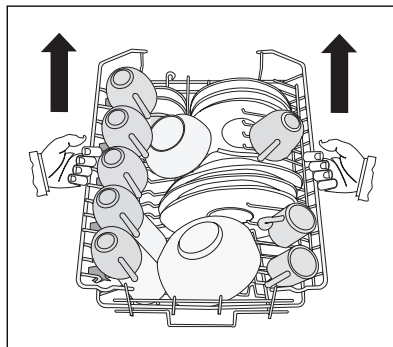
Aby przenieść kosz górny wyżej należy:

1. Wysunąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie podnieść oba boki kosza, upewniając się, że mechanizm zatrzasnął się w wyższym położeniu a kosz jest stabilny.

Aby obniżyć kosz do oryginalnej pozycji należy:

1. Wysunąć kosz do oporu.

2. Ostrożnie podnieść oba boki kosza a następnie pozwolić, aby mechanizm opuścił się w dolne położenie, pewnie trzymając jednocześnie kosz.



i Nie obniżać i nie podwyższać kosza tylko z jednej strony.

Gdy kosz górny jest w pozycji podniesionej, nie można korzystać z półek na kubki.



OSTRZEŻENIE!

Po włożeniu naczyń do urządzenia należy zawsze zamykać drzwiczki, aby zapobiec ewentualnym wypadkom.

Stosowanie detergentu



Stosować jedynie detergenty przeznaczone do zmywarek.

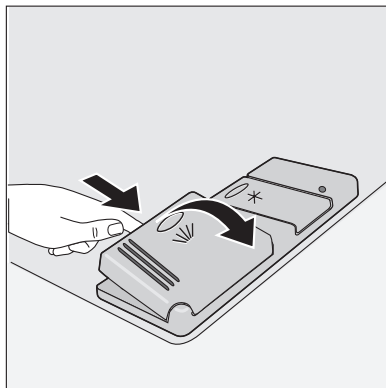
Proszę przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dawkowania i przechowywania podanych na opakowaniu detergentów.



Nie stosować dawek większych niż przepisano. Dzięki temu zmniejsza się zanieczyszczenie środowiska.

Wsypywanie detergentu

1. Otworzyć pokrywę.



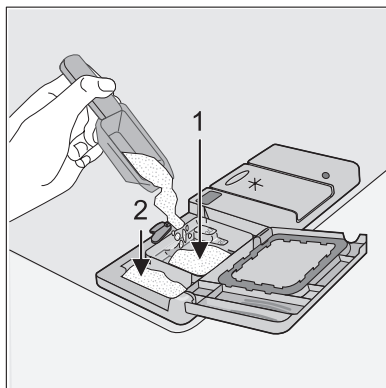
2. Wsypać proszek do dozownika detergentu (1). Oznaczenia poziomu dozowania:

20 = ok. 20 g detergentu

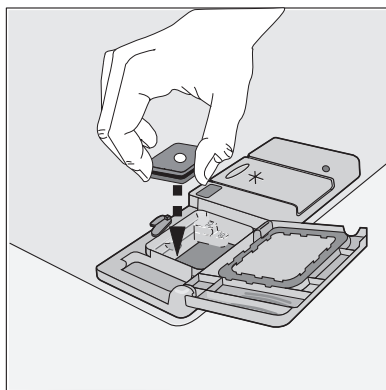
30 = ok. 30 g detergentu.

3. Wszystkie programy z myciem wstępnym wymagają wsypania dodatkowej porcji (5/10 g) detergentu do przeznaczanej na ten cel przegródki (2).

Detergent ten będzie zużyty podczas fazy mycia wstępnego.



4. Stosując detergent w tabletkach, należy umieścić tabletkę w komorze (1).
5. Zamknąć pokrywę i docisnąć ją, aż zaskoczy.



Detergent w tabletkach

Detergenty w tabletkach pochodzące od różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. W związku z tym, niektóre detergenty w tabletkach nie osiągają pełnej mocy zmywania podczas krótkich programów. Dlatego, stosując detergent w tabletkach, należy korzystać z dłuższych programów zmywania, aby zapewnić całkowite usunięcie resztek detergentu.

Funkcja Multitab

Urządzenie jest wyposażone w funkcję "Multitab", która umożliwia korzystanie z uniwersalnych złożonych środków do zmywarek w formie tabletek "Multitab". Tabletki te są detergentami łączącymi w sobie środek zmywający, środek nablyszczający i sól. Mogą one również zawierać inne środki, w zależności od wybranego rodzaju tabletek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1", itp.).

Sprawdzić, czy detergenty te są odpowiednie do danego stopnia twardości wody. Patrz instrukcja producenta.

Funkcję tę można włączyć we wszystkich programach zmywania. Po włączeniu tej funkcji, automatycznie wyłączony zostanie dopływ płynu nablyszczającego oraz soli z dozowników, a kontrolki soli i płynu nablyszczającego będą wyłączone.

Funkcję "Multitab" należy włączyć przed uruchomieniem programu zmywania. Po wybraniu tej funkcji (świeci się odpowiednia kontrolka) będzie ona aktywna również dla wszystkich kolejnych programów zmywania.

W czasie korzystania z funkcji " Multitab" długości poszczególnych programów mogą się zmieniać. W takim przypadku, informacje o czasie trwania programu będą na bieżąco aktualizowane na wyświetlaczu cyfrowym.

Gdy program jest już włączony, funkcji " Multitab" NIE MOŻNA zmienić. Aby wyłączyć funkcję " Multitab", należy najpierw anulować ustawiony program i dopiero wtedy wyłączyć funkcję " Multitab".

W takiej sytuacji należy ponownie ustawić program zmywania (i wybrane opcje).

Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab

Nacisnąć przycisk Multitab: zapali się odpowiednia kontrolka. Oznacza to, że funkcja jest aktywna.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie wcisnąć przycisk Multitab: kontrolka zgaśnie.



Jeśli wyniki suszenia nie są zadowalające, zalecamy:

1. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
 2. Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego.
 3. Ustawić dozowanie płynu nabłyszczającego na poziom 2.
- Włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego jest możliwe jedynie wtedy, gdy włączona jest funkcja " Multitab".

Włączanie lub wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski **B** i **C** dopóki kontrolki przycisków **A** , **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk **B** . Gasną kontrolki przycisków **A** i **C** , a kontrolka przycisku **B** nadal miga. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się bieżące ustawienie:

0 d = Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony.

1 d = Dozownik płynu nabłyszczającego włączony.




4. Aby zmienić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk **B** . Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę, naciskając przycisk Wł./Wył.



Aby powrócić do stosowania standardowego detergentu, należy:

1. Wyłączyć funkcję " Multitab".
2. Ponownie napełnić dozowniki soli i płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić zmiękczenie wody na najwyższy poziom i wykonać jeden zwykły program zmywania bez wkładania naczyń.
4. Zmienić ustawienia zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody podłączonej do zmywarki.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu					Parametry eksploatacyjne ¹⁾		
			Mycie wstępne	Zmywanie zasadnicze	Płukanie pośrednie	Płukanie końcowe	Suszenie	Długość (minuty) ²⁾	Energia (kWh)	Woda (w litrach)
AUTO 45-70° ³⁾	Mieszane: normalnie i silnie zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	●	●	1/2x	●	●	-	0,8 - 1,3	10 - 19
INTENSIV CARE 70°	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	●	●	●	●	●	-	1,3-1,5	14 - 15
30 MIN 60° ⁴⁾	Lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze		●		●		-	0,8	8
ECO 50° ⁵⁾	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	●	●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	12 - 13
 ^{45°}	Średnio zabrudzone	Delikatne naczynia i szkło		●	●	●	●	-	0,6-0,7	11 - 12
	Dowolny	Niepełny załadunek (do uzupełnienia w ciągu dnia) ⁶⁾	●					-	0,1	3,5
NIGHT CYCLE 	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	●	●	●	●	●	-	1,0-1,1	12 - 13

1) Podane wartości mają jedynie orientacyjny charakter. Zależą one od ciśnienia i temperatury wody, a także od zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

2) Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się informacja o długości trwania programu.

- 3) Podczas programu "Automatycznego", w oparciu o rozpoznawane zmeźnienie wody, określany jest stopień zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu, pobór wody i energii mogą różnić się w zależności od stopnia załadowania urządzenia i zabrudzenia naczyń. Temperatura wody jest automatycznie regulowana w zakresie od 45° C do 70° C.
- 4) Idealny do zmywania w przypadku częściowego załadowania zmywarki. Jest to program doskonale nadający się do codziennego użytku. Został opracowany pod kątem potrzeb czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztućce po śniadaniu i obiedzie.
- 5) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy.
- 6) Ten program nie wymaga stosowania detergentu

Wybór i uruchamianie programu zmywania

i Wybrać program zmywania oraz opóźnienie rozpoczęcia programu przy lekko uchylonych drzwiczkach zmywarki. Program lub odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu zaczyna się dopiero po zamknięciu drzwiczek. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia.

1. Sprawdzić, czy naczynia włożono do koszy prawidłowo, a ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
2. Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
3. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
4. Aby wybrać program zmywania, należy nacisnąć jeden z dwóch przycisków wyboru programów. (patrz tabela "Programy zmywania").

Po wybraniu programu zapala się kontrolka danego programu, a na wyświetlaczu cyfrowym pulsuje czas trwania programu.

W celu wybrania programu NIGHT CYCLE, należy nacisnąć przycisk NIGHT CYCLE. Zaświeci się odpowiednia kontrolka.

5. Zamknąć drzwi zmywarki. Program rozpocznie się automatycznie.

Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Po wybraniu programu zmywania naciskać przycisk opóźniający jego rozpoczęcie, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się migające cyfry odpowiadające liczbie godzin opóźnienia. Rozpoczęcie wybranego programu zmywania można opóźnić w zakresie od 1 do 19 godzin.
2. Zamknąć drzwi zmywarki. Odliczanie rozpocznie się automatycznie.
3. W czasie odliczania co godzinę będzie zmniejszać się ustawiona liczba godzin opóźnienia.
4. Otwarcie drzwi przerywa bieg odliczania. Zamknąć drzwi. Odliczanie będzie kontynuowane od momentu przerwania.
5. Po upływie ustawionego czasu opóźnienia nastąpi samoczynne uruchomienie programu.

i Wyboru programu zmywania oraz opóźnienia jego rozpoczęcia można dokonać również przy zamkniętych drzwiach. Należy pamiętać, że po wciśnięciu przycisku zmywania użytkownik ma **TYLKO 3 sekundy** na wybranie innego programu lub opóźnienia rozpoczęcia programu, po którym wybrany program rozpocznie się automatycznie.

**OSTRZEŻENIE!**

Przerwanie lub anulowanie trwającego programu jest dozwolone **JEDYNI**E w razie absolutnej konieczności. Uwaga! Po otwarciu drzwi może wydostać się gorąca para. Drzwi należy otwierać ostrożnie.

Anulowanie trwającego programu zmywania lub ustawionego opóźnionego rozpoczęcia programu

- Nacisnąć przycisk RESET aż zapalą się kontrolki wszystkich programów.
- Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu oznacza również anulowanie ustawionego programu zmywania. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.
- Jeśli wybrany zostanie nowy program zmywania, sprawdzić, czy w dozowniku jest detergent.

Przerwanie trwającego programu zmywania

- Otworzyć drzwi zmywarki. Program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.
- Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Wyłączą się wszystkie lampki kontrolne. Ponownie nacisnąć przycisk Wł./Wył. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

Zakończenie programu zmywania

- Zmywarka zatrzyma się automatycznie, a sygnał dźwiękowy powiadomi użytkownika o zakończeniu programu zmywania.
 - Kontrolka zakończonego programu pozostanie włączona.
 - Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się zero.
1. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem Wł./Wył.



Po zakończeniu programu zmywania zaleca się wyłączenie urządzenia. Jeśli to nie nastąpi, po upływie około 3 minut od zakończenia programu wszystkie kontrolki zgasną samoczynnie. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się pozioma linia.

Pozwala to na ograniczenia zużycia energii w przypadku, gdy użytkownik zapomni wyłączyć zmywarkę lub nie wyłączy jej z innego powodu po zakończeniu programu zmywania.

Nacisnąć dowolny przycisk (za wyjątkiem przycisku Wł./Wył.), a panel sterowania (kontrolki oraz wyświetlacz cyfrowy) będzie tak samo wyglądał jak w momencie zakończenia programu.

2. Otworzyć drzwi zmywarki i pozostawić je otwarte na kilka minut przed wyjęciem naczyń. W ten sposób mogą one nieco ostygnąć i lepiej wyschną.

Wyjmowanie naczyń ze zmywarki

- Gorące naczynia mogą się łatwo stłuc. Przed ich wyjęciem ze zmywarki należy odczekać, aż ostygną.

- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego. Dzięki temu krople wody z górnego kosza nie będą skapywać na naczynia w dolnym koszu.
- Woda może pojawić się na ściankach oraz drzwiczkach zmywarki, ponieważ stal nierdzewna ochłodzi się do temperatury niższej niż naczynia.

**UWAGA!**

Po zakończeniu programu mycia zaleca się odłączyć zmywarkę od zasilania i zakręcić zawór wody.

Konserwacja i czyszczenie

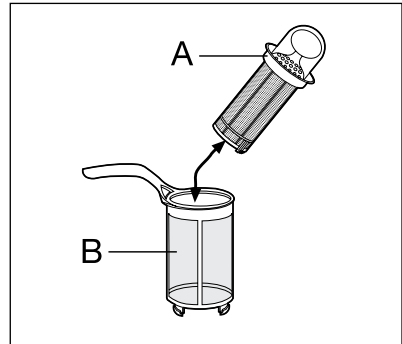
Czyszczenie filtrów

Filtry należy okresowo sprawdzać i czyścić. Brudne filtry sprawiają, że wyniki zmywania są gorsze.

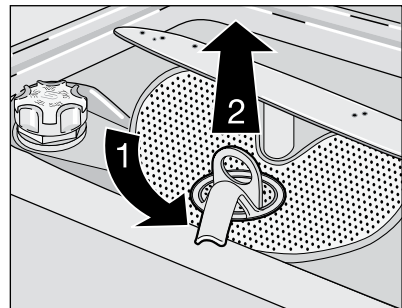
**OSTRZEŻENIE!**

Przed rozpoczęciem czyszczenia filtrów, należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.

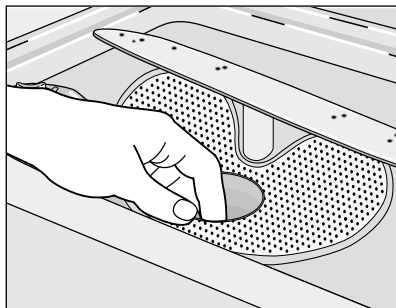
1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć dolny kosz.
2. System filtrów zmywarki składa się z filtra zgrubnego (**A**), mikrofiltra (**B**) i filtra płaskiego. Odblokować system filtrów za pomocą rączki na mikrofiltrze.



3. Przekręcić rączkę o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oraz wyjąć system filtrów.
4. Chwycić filtr zgrubny (**A**) za uchwyt z otworem oraz wyjąć go z mikrofiltra (**B**).
5. Dokładnie przemyć wszystkie filtry pod bieżącą wodą.



6. Wyjąć filtr płaski z podstawy komory zmywania i przemyć go dokładnie z obu stron.
7. Odpowiednio zamocować filtr płaski z powrotem na dole komory zmywania upewniając się, że dobrze pasuje.
8. Włożyć filtr zgrubny (**A**) do mikrofiltra (**B**) i docisnąć je razem.
9. Włożyć filtry z powrotem na miejsce i zablokować je, przekręcając rączkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W trakcie wykonywania tej czynności, należy dopilnować, aby filtr płaski dokładnie przylegał do dna komory zmywania.



OSTRZEŻENIE!

NIGDY nie należy używać zmywarki bez zamontowanych filtrów. Nieprawidłowe ponowne włożenie i zamocowanie filtrów pogarsza wyniki zmywania oraz może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Czyszczenie ramion spryskujących



NIGDY nie wolno wyjmować ramion spryskujących.

W razie zatkania otworów w ramionach spryskujących przez zanieczyszczenia należy je usunąć patyczkiem.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia oraz panel sterowania wilgotną mokrą ściereczką. W razie potrzeby użyć neutralnego detergentu. Nigdy nie stosować materiałów ściernych, myjek ani rozpuszczalników (acetonu, trichloroetylenu, itp.).

Czyszczenie wnętrza

Regularnie czyścić uszczelki drzwiowe, dozownik nabłyszczacza oraz dozownik detergentu mokrą ściereczką.

Zalecamy uruchomienie raz na 3 miesiące programu do mycia bardzo zabrudzonych naczyń, z użyciem detergentu, ale bez wkładania naczyń.

Dłuższe okresy nieużywania urządzenia

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres należy:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zakręcić wodę.
2. Zostawić drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych.
3. Pozostawić wnętrze urządzenia w czystym stanie.

Środki ostrożności dotyczące szronu

Należy unikać umieszczania urządzenia w miejscu o temperaturze poniżej 0°C. Jeżeli nie można tego uniknąć, należy je opróżnić, zamknąć drzwi oraz odłączyć i opróżnić przewód doprowadzenia wody.

Przenoszenie urządzenia

W razie konieczności przeniesienia urządzenia (przeprowadzka, itd.), należy:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Odłączyć węże doprowadzenia i spustu wody.
4. Wyjąć urządzenie wraz z węzami.

Należy unikać przechylania urządzenia podczas transportu.

Co zrobić, gdy...

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas używania. Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać stosując się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji, bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym.

Wyłączyć zmywarkę i przeprowadzić następujące zalecane działania korygujące.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> • ciągle miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się 10. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Zmywarka nie napełnia się wodą.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia. Przeczyścić zawór wody. • Zawór wody jest zamknięty. Odkręcić zawór wody. • Filtr (jeżeli występuje) w miejscu podłączenia węża doprowadzającego wodę w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki jest zablokowany. Przeczyścić filtr w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki. • Wąż doprowadzający wodę nie został prawidłowo poprowadzony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węża doprowadzającego wodę.
<ul style="list-style-type: none"> • ciągle miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się 20. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Zmywarka nie może wypompować wody.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odptyw jest zablokowany. Przeczyścić odpływ. • Wąż spustu wody nie został właściwie ułożony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węża spustu wody.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> • ciągle miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się 30. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Uruchomione zostało zabezpieczenie przed zalaniem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zakręcić zawór wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
<p>Nie można włączyć programu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi zmywarki nie zostały prawidłowo zamknięte. Zamknąć drzwi. • Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania. Włożyć wtyczkę do gniazdka. • Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik. • Wybrany został opóźniony start. W razie potrzeby natychmiastowego umycia naczyń należy wyłączyć opóźniony start.

Po wykonaniu opisanych czynności kontrolnych należy włączyć urządzenie. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego pojawienia się kodu błędu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W razie pojawienia się innych kodów błędu, nieopisanych w powyższej tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, podając model (Mod.), numer produktu (PNC) oraz numer seryjny (S.N.).

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwi zmywarki.

Aby zapewnić łatwy dostęp do danych urządzenia, proponujemy ich zapisanie w tym miejscu:

Model: :

Nr produktu (PNC):

Nr seryjny (S.N.) :

Wyniki zmywania są niezadowolające	
Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"> Wybrany został niewłaściwy program zmywania. Naczynia były ułożone w sposób uniemożliwiający dotarcie wody do wszystkich części powierzchni naczyń. Nie należy przeladowywać koszy. Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń. Filtry w dnie komory zmywania są brudne lub niewłaściwie ustawione. Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle. W przypadku kamienia na naczyniach: pojemnik na sól jest pusty lub wybrano niewłaściwy poziom zmiękczenia wody. Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego. Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.
Naczynia są wilgotne i matowe.	<ul style="list-style-type: none"> Nie zastosowano płynu nabłyszczającego. Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot	<ul style="list-style-type: none"> Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.
Na kieliszkach i naczyniach widać zaschnięte krople wody.	<ul style="list-style-type: none"> Zwiększyć dozowanie płynu nabłyszczającego. Przyczyną może być zastosowany detergent. Należy skontaktować z działem obsługi klienta producenta detergentu.

Jeśli po wykonaniu wszystkich opisanych czynności urządzenie nadal nie jest sprawne, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Dane techniczne

Wymiary	Szer. x wys. x głęb. (w cm)	45 x 85 x 63
Przyłącze elektryczne - Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwiczek zmywarki.	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne - Maksymalne (w MPa)	0,05 - 0,8
Pojemność	Liczba kompletów	9

Instrukcje instalacji

Instalacja



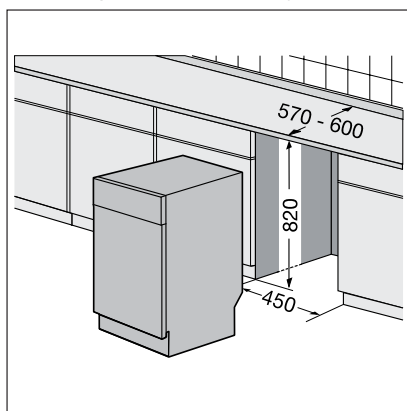
OSTRZEŻENIE!

Wszelkie prace elektryczne i/lub hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka i/lub hydraulika albo inną kompetentną osobę.

Przed instalacją urządzenia należy zdjąć opakowanie.

Jeżeli to możliwe, należy umieścić urządzenie obok zaworu wody i spustu.

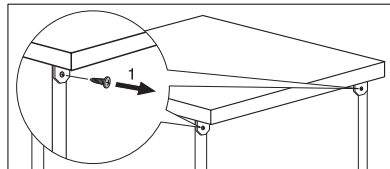
Zamocowanie pod blatem (blat kuchenny lub zlew)



Po zdjęciu blatu roboczego urządzenie można zainstalować pod zlewem lub innym blatem, o ile wymiary wnęki odpowiadają wymiarom pokazanym na rysunku.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Zdjąć blat roboczy urządzenia, odkręcając dwie tylne śruby, wyciągnąć blat od tyłu i wysunąć go z przednich otworów, podnosząc do góry.
2. Wyregulować wysokość nóżek i włożyć urządzenie.



Podczas wkładania uważać, aby nie zaplątać i nie zgiąć węży doprowadzenia i spustu wody.

Podczas wszystkich czynności, w trakcie których osoba je przeprowadzająca ma dostęp do komponentów wewnętrznych, zmywarka musi być odłączona od źródła zasilania.

Instalując zmywarkę należy pamiętać, aby zapewnić do niej dostęp dla serwisanta (na wypadek konieczności dokonania naprawy).

Jeśli zmywarka będzie później używana jako urządzenie wolnostojące, należy wtedy ponownie założyć blat roboczy.

Cokół w urządzeniach wolnostojących nie podlega regulacji.

Poziomowanie

Dobre wypoziomowanie jest istotne dla prawidłowego zamykania i uszczelnienia drzwi. W przypadku prawidłowego wypoziomowania urządzenia, jego drzwi nie będą się o nic zahaczały. W razie niemożności prawidłowego zamknięcia drzwi, należy poluzować lub dokręcić regulowane nóżki aż do idealnego wypoziomowania urządzenia.

Podłączenie do sieci wodociągowej

Podłączenie do sieci wodociągowej

Urządzenie można podłączyć do ciepłej (maks. temp. 60°) lub zimnej wody. Dzięki podłączeniu do ciepłej wody można znacznie zmniejszyć zużycie energii elektrycznej. Jednak zależy to od sposobu wytwarzania ciepłej wody. (Zalecamy używanie alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne dla środowiska, np. wykorzystanie energii słonecznej lub wiatrowej).

Aby umożliwić samodzielne wykonanie podłączenia, nakrętka węża doprowadzającego wodę została tak zaprojektowana, że można ją przykręcić do króćca z gwintem 3/4" lub do specjalnego szybkozłącza, jak np. Press-block.

Ciśnienie wody musi zawierać się w przedziale określonym w "Danych technicznych". Informacje na temat średniego ciśnienia wody w Państwa miejscu zamieszkania można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

Przy podłączaniu, wąż doprowadzający wodę nie może być zagięty, przygnieciony ani zaplątany.

Zmywarka została wyposażona w wąż doprowadzający wodę i wąż spustowy, które po poluzowaniu nakrętki można skierować w lewo lub w prawo, zależnie od wymogów instalacji.

Aby uniknąć przecieków, należy właściwie dokręcić przyłącza węży.

(Uwaga! NIE wszystkie modele zmywarek zostały wyposażone w wąż doprowadzający wodę i wąż spustowy z nakrętką. W takim przypadku, podany wyżej sposób instalacji nie jest możliwy). Jeżeli urządzenie podłączane jest do nowych rur lub rur, które nie były przez dłuższy czas używane, przed podłączeniem węża doprowadzającego wodę należy na kilka minut odkręcić kran.

NIE wolno stosować węży używanych wcześniej z poprzednim urządzeniem.



Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenia uniemożliwiające powrót używanej w nim wody do systemu wody pitnej. Urządzenie spełnia wymogi przewidziane w odpowiednich przepisach hydraulicznych.

Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa

Po podłączeniu węża doprowadzającego wodę o podwójnych ściankach zawór bezpieczeństwa znajduje się obok zaworu wody. Z tego względu, wąż doprowadzenia wody znajduje się pod ciśnieniem wyłącznie w czasie prze-

plywu wody. Jeżeli, podczas napełniania zmywarki, wąż zaczyna przeciekać, zawór bezpieczeństwa odcina dopływ wody.

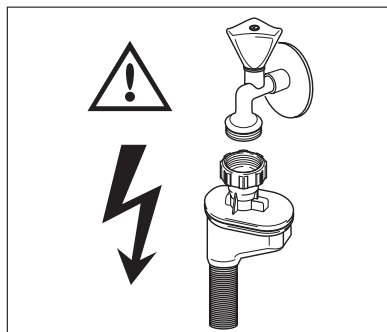
Podczas instalacji węża doprowadzającego wodę, należy zachować ostrożność:

- W wężu z podwójnymi ściankami doprowadzającym wodę znajduje się przewód elektryczny zasilający zawór bezpieczeństwa. Nie wolno zanurzać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzenia wody lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast odłączyć zasilanie.
- Wąż doprowadzający wodę może być wymieniony wyłącznie przez specjalistę lub serwisanta z autoryzowanego serwisu.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie! Urządzenie pod napięciem.



Podłączenie węża spustu wody

Końcówkę węża spustowego można podłączyć w następujący sposób:

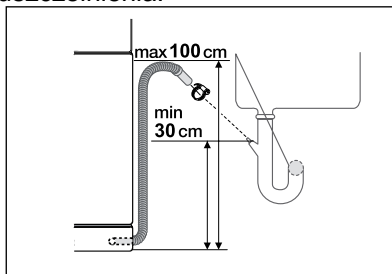
1. Do króćca na syfonie od zlewu, podczepiając równocześnie wąż tuż pod powierzchnią blatu kuchennego. Zapobiegnie to cofaniu się wody ze zlewu do urządzenia.
2. Do rury kanalizacyjnej o średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 4 cm, połączonej bezpośrednio z syfonem i bez uszczelnienia.

Podłączenie do instalacji odpływowej musi znajdować się na wysokości od 30 (min.) do 100 cm (maks.) od podstawy zmywarki. Wąż spustowy może zostać skierowany na prawą lub lewą stronę zmywarki.

Należy dopilnować, aby wąż nie był zgięty ani zgnieciony, co mogłoby uniemożliwić lub spowolnić spuszczenie wody.

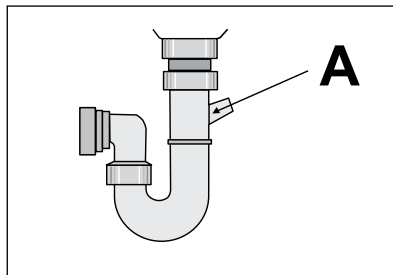
Zatyczka do zlewu nie może być włożona podczas spuszczenia wody z urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować ponowne wprowadzenie wody do urządzenia.

W razie stosowania przedłużacza węża, jego długość nie może przekraczać 2 metrów, zaś jego średnica wewnętrzna nie może być mniejsza od średnicy węża.



Ponadto, wewnętrzna średnica węża przedłużającego jak i złączek używanych do podłączenia spustu wody nie może być mniejsza od wewnętrznej średnicy węża spustowego zmywarki.

W przypadku podłączenia węża spustowego do syfonu kolankowego **należy całkowicie usunąć plastikową membranę (A)**. Jeśli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, istnieje ryzyko odkładania się na niej resztek jedzenia, co z biegiem czasu może doprowadzić do zablokowania odpływu wody ze zmywarki.



- i** Nasze urządzenia zostały wyposażone w zabezpieczenia przed powrotem brudnej wody do urządzenia. Jeśli w zlewie zamontowano zawór zwrotny może on uniemożliwić prawidłowe odprowadzanie wody ze zmywarki. Dlatego zalecamy jego usunięcie.
- i** Po zainstalowaniu sprawdzić szczelność podłączenia hydraulicznego.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Normy bezpieczeństwa wymagają podłączenia urządzenia do gniazda z przewodem ochronnym.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niezastosowania się do powyższych wskazówek bezpieczeństwa.

Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Zawsze ciągnąc za wtyczkę.

Po zakończeniu instalacji urządzenia jego wtyczka musi być dostępna.

W razie potrzeby, należy wymienić gniazdko w domowej instalacji elektrycznej.

W razie potrzeby wymiany przewodu elektrycznego, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.


Grozi to niebezpieczeństwem pożaru w wyniku przegrzania.

Należy zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym bolcem ochronnym. Nie wolno stosować rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy.

Wartość bezpiecznika można również znaleźć na tabliczce znamionowej.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe oraz rodzaj zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania w miejscu, w którym urządzenie ma być zainstalowane.

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do

właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały z opakowania są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenia, np. >PE<, >PS< itd. Materiały z opakowania należy wyrzucać do odpowiedniego pojemnika.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli urządzenie nie będzie już używane:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odciąć przewód oraz wtyczkę i wyrzucić je.
- Usunąć zamek w drzwiczkach. Dzięki temu można zapobiec niebezpieczeństwu zamknięcia się dzieci wewnątrz urządzenia.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Инструкции по эксплуатации	62	Регулирование высоты верхней корзины	75
Сведения по технике безопасности	62	Использование моющих средств	76
Правильная эксплуатация	62	Внесение моющего средства	76
Общие правила техники безопасности	63	Функция Multitab	77
Безопасность детей	63	Включение/выключение функции Multitab	78
Установка	63	Программы мойки	79
Описание изделия	64	Выбор и запуск программы мойки	81
Панель управления	65	Разгрузка посудомоечной машины	83
Цифровой дисплей	66	Уход и чистка	83
Функциональные кнопки	66	Очистка фильтров	83
Режим настройки	67	Чистка разбрызгивателей	84
Первое использование	67	Чистка духового шкафа снаружи	84
Установка смягчителя воды	67	Чистка внутренних частей машины	85
Настройка вручную	68	Продолжительные перерывы в эксплуатации	85
Настройка электронным путем	68	Предотвращение замерзания	85
Использование соли для посудомоечных машин	69	Транспортировка машины	85
Использование ополаскивателя	70	Что делать, если ...	85
Отрегулируйте дозировку ополаскивателя	71	Технические данные	88
Ежедневное использование	71	Инструкции по установке	88
Загрузка столовых приборов и посуды	72	Установка	88
Нижняя корзина	73	Установка в кухонный гарнитур (под столешницу или раковину)	88
Корзинка для столовых приборов	74	Выравнивание	89
Верхняя корзина	74	Подключение к водопроводу	89
		Подключение воды	89

Наливной шланг с предохранительным клапаном	90	Подключение к электросети	92
Подсоединение сливного шланга	91	Охрана окружающей среды	92
		Упаковочные материалы	93

Право на изменения сохраняется

Инструкции по эксплуатации



Сведения по технике безопасности



Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Данная посудомоечная машина предназначена только для мытья посуды и столовых приборов, пригодных для машинной мойки.
- Не заливайте в посудомоечную машину никаких растворителей. Это может привести к взрыву.
- Ножи и прочие предметы с заостренными концами должны укладываться либо в корзинку для столовых приборов острыми концами вниз, либо горизонтально в верхнюю корзину.
- Применяйте только средства (моющее средство, соль и ополаскиватель), пригодные для использования в посудомоечных машинах.
- Не рекомендуется открывать дверцу посудомоечной машины, когда она работает, т.к. при этом из нее может вырваться горячий пар.
- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания цикла мойки.
- Закончив мойку, отключите машину от электросети и закройте кран подачи воды.
- Техобслуживание этого изделия должен выполнять только квалифицированный специалист сервисной службы; при этом должны использоваться только оригинальные запасные части.

- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Выполненный неквалифицированными лицами ремонт может повлечь за собой травму или серьезное повреждение машины. Обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр. Всегда требуйте использования оригинальных запчастей.

Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Моющие средства, применяемые в посудомоечных машинах, могут вызывать химические ожоги глаз, рта и глотки. Они могут быть опасными для жизни! Следуйте инструкциям по технике безопасности производителя моющего средства.
- Вода из посудомоечной машины не предназначена для питья. В Вашей машине могут находиться остатки моющего средства.
- В любое время, когда не ведется загрузка или разгрузка посуды, дверца посудомоечной машины должна быть закрыта. Таким образом, будет исключена вероятность того, что кто-нибудь зацепится за открытую дверцу и получит травму.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Данное изделие предназначено для эксплуатации взрослыми людьми. Не разрешайте детям пользоваться машиной без присмотра.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует риск смерти от удушья.
- Держите все моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта.

Установка

- Проверьте, нет ли на посудомоечной машине повреждений, полученных при транспортировке. Ни в коем случае не включайте в сеть поврежденную машину. Если Ваша машина повреждена, обратитесь к поставщику.
- Перед эксплуатацией вся упаковка должна быть снята.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения данной машины, должны быть выполнены квалифицированным специалистом.
- По соображениям безопасности не пытайтесь менять технические характеристики или конструкцию этого изделия.

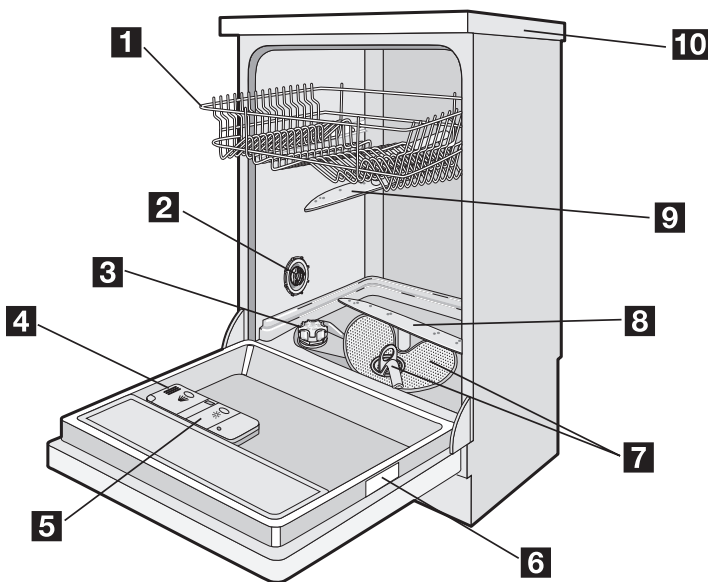
- Ни в коем случае не пользуйтесь посудомоечной машиной, если повреждены электрический кабель или шланги для воды; или если панель управления, рабочая поверхность или цоколь настолько повреждены, что внутренняя часть машины стала доступной. Во избежание риска несчастного случая обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
- Ни в коем случае не допускается сверление отверстий в боковых стенках машины - этим можно повредить гидравлику или электропроводку.



ВНИМАНИЕ!

При подключении к электросети и водопроводу внимательно выполняйте указания, изложенные в соответствующих разделах руководства.

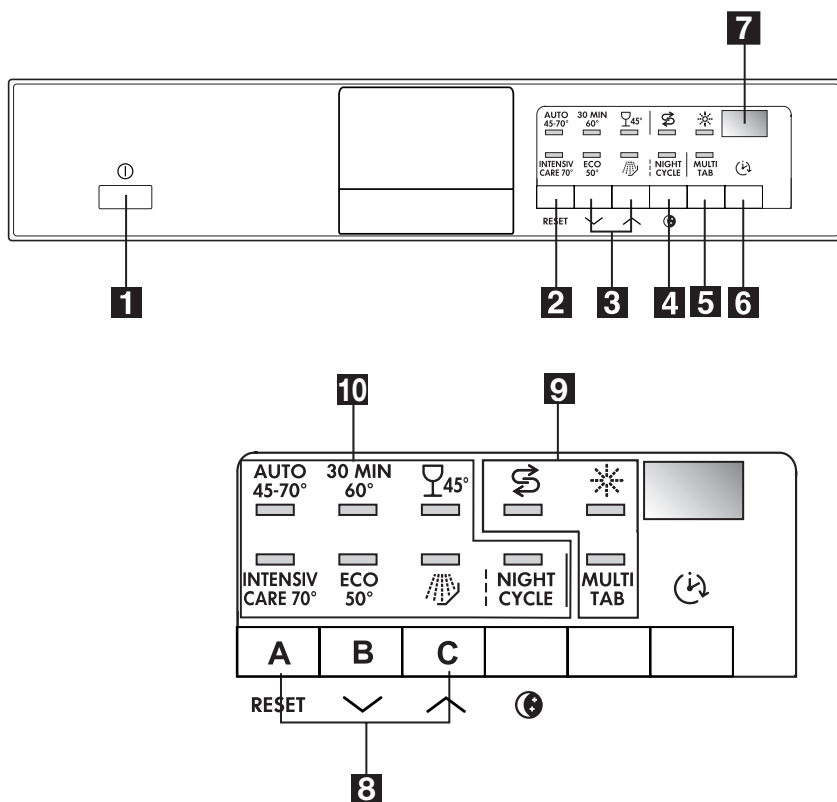
Описание изделия



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель
- 10** Верхняя панель

- i** В данной посудомоечной машине имеется внутреннее освещение, которое включается и выключается при открывании и закрывании дверцы. Внутреннее освещение посудомоечной машины обеспечивается светодиодной лампой КЛАССА 1, соответствующей стандартам EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001. Если необходимо заменить эту лампу, обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр.

Панель управления





- 1** Кнопка "Вкл/Выкл"
- 2** RESET Кнопка
- 3** Кнопки выбора программ
- 4** NIGHT CYCLE Кнопка
- 5** MULTITAB Кнопка
- 6** Кнопка "Задержка пуска"
- 7** Цифровой дисплей

8 Функциональные кнопки

9 Световые индикаторы

10 Индикаторы программ

Световые индикаторы	
MULTITAB	Указывает, включена или выключена функция MULTITAB (см. раздел MULTITAB)
Соль 	Загорается, когда заканчивается специальная соль. ¹⁾
Ополаскиватель 	Загорается, когда закончился ополаскиватель. ¹⁾

¹⁾ Индикаторы наличия соли и ополаскивателя никогда не загорятся во время выполнения программы мойки, даже если необходимо добавить соль и/или ополаскиватель.

Цифровой дисплей

Цифровой дисплей показывает:

- степень жесткости, заданную на устройстве для смягчения воды,
- приблизительное время, оставшееся для выполнения текущей программы,
- статус (включенное или выключенное состояние) дозатора ополаскивателя ТОЛЬКО при включенной функции Multitab),
- завершение программы мойки (в этом случае на цифровом дисплее высвечивается ноль),
- обратный отсчет времени, оставшегося до пуска, при использовании функции отсрочки пуска,
- коды неисправностей посудомоечной машины.

NIGHT CYCLE Кнопка

При выполнении программы Night Cycle насосы работают на очень малой скорости, благодаря чему уровень шума снижается на 25% по сравнению со значением, указанным для эталонной программы. В результате эта программа длится очень долго.

Night Cycle представляет собой бесшумную программу мойки, которая не будет беспокоить вас даже во время сна. Ее можно использовать в ночное время или в те периоды времени, в течение которых действуют более низкие тарифы на электроэнергию.

Функциональные кнопки

Эти кнопки позволяют задать следующие функции/выполнить следующие операции:

- настройка устройства для смягчения воды,
- включение/выключение дозатора ополаскивателя в случае, когда включена функция Multitab.

Режим настройки

Машина находится в режиме настройки, если горят **ВСЕ** индикаторы программ.



Не забывайте, что при выполнении таких операций, как:

- выбор программы мойки,
 - настройка устройства для смягчения воды,
 - включение/выключение дозатора ополаскивателя,
- машина **ДОЛЖНА** находиться в режиме настройки.

Если горит индикатор какой-либо программы, это означает, что по-прежнему задана последняя выполнявшаяся или выбранная программа. В этом случае для возврата в режим настройки эту программу необходимо отменить.

Отмена установленной или текущей программы

Нажмите и держите нажатой кнопку **RESET** до тех пор, пока не загорятся все индикаторы программ. Это означает, что соответствующая программа отменена и машина находится в режиме настройки.

Первое использование

Перед первым использованием посудомоечной машины:

- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке
- Снимите всю упаковку с внутренних частей машины
- Настройка устройства для смягчения воды
- Залейте в емкость для соли 1 литр воды, а затем засыпьте в нее специальную соль для посудомоечных машин
- Заправьте дозатор ополаскивателя



Если Вы хотите использовать таблетки таких комбинированных моющих средств, как: "3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.п., установите на машине функцию Multitab (см. раздел "Функция Multitab").

Установка смягчителя воды

В посудомоечной машине имеется устройство для удаления из водопроводной воды минералов и солей, оказывающих вредное влияние на работу машины.

Чем больше в воде содержится таких минералов и солей, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах: немецких градусах (°dH), французских градусах (°TH) и ммоль/л (миллимоли на литр - международных единицах жесткости воды).

Устройство для смягчения воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в Вашей местности. Информа-

цию о жесткости воды в вашем районе проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

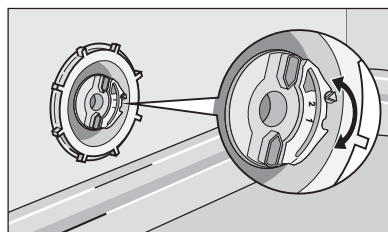
Устройство для смягчения воды можно настроить двумя способами: вручную - с помощью переключателя жесткости воды, и электронным путем.

Жесткость воды			Настройка устройства для смягчения воды		Использование соли
°dH (градусы жесткости воды)	°TH	ммоль/л	вручную	электронным способом	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	уровень 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	уровень 9	да
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	уровень 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	уровень 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	уровень 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	уровень 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	уровень 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	уровень 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	уровень 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	уровень 1	нет

Настройка вручную

i На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается в положение 2.

1. Откройте дверцу машины.
2. Выньте из машины нижнюю корзину.
3. Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.



Настройка электронным путем

i На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается на уровень 5.

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **В** и **С** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.

3. Нажмите кнопку **A**, при этом индикаторы кнопок **B** и **C** погаснут, а индикатор кнопки **A** будет продолжать мигать. На цифровом дисплее отображается текущий уровень настройки.

Примеры:

5 L на дисплее = уровень 5

10 L на дисплее = уровень 10

4. Чтобы изменить уровень, нажмите кнопку **A**. Уровень изменяется с каждым нажатием кнопки. (См. таблицу для выбора нового уровня).

Примеры: Если текущим является уровень 5, для выбора уровня 6 необходимо нажать кнопку **A** один раз. Если текущим является уровень 10, для выбора уровня 1 необходимо нажать кнопку **A** один раз.

5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Использование соли для посудомоечных машин



ВНИМАНИЕ!

Используйте только соль, специально предназначенную для посудомоечных машин. Использование соли другого типа, не предназначенной для посудомоечных машин, например, столовой соли, приведет к выходу из строя устройства для смягчения воды. Вносите соль только непосредственно перед проведением полных циклов программ мойки. В этом случае просыпавшиеся крупинцы соли или пролившаяся соленая вода не будут оставаться на дне машины так долго, что это вызовет коррозию.

Порядок внесения соли:

1. Откройте дверцу, извлеките нижнюю корзину и, вращая против часовой стрелки, отвинтите колпачок емкости для соли.
2. Залейте в емкость 1 литр воды (**это необходимо сделать только перед первым внесением соли**).
3. С помощью воронки засыпьте соль в емкость так, чтобы она заполнилась доверху.
4. Установите на место колпачок емкости, удостоверившись, что на резьбе и уплотняющей прокладке не осталось следов соли.
5. Плотно заверните колпачок по часовой стрелке до щелчка.



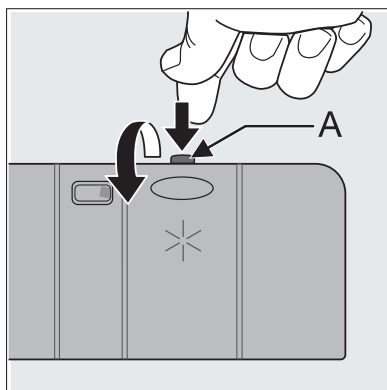
Не беспокойтесь, если при внесении соли через край емкости перельется вода - это вполне нормально.

- i** При включенной посудомоечной машине индикатор соли может светиться на панели управления еще в течение 2-6 часов после пополнения емкости солью. Если Вы используете соль с более продолжительным сроком растворения, индикатор может светиться дольше. На работу машины это никак не влияет.

Использование ополаскивателя

- !** **ВНИМАНИЕ!**
Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечных машин. Ни в коем случае не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это приведет к выходу машины из строя.
- i** Ополаскиватель обеспечивает тщательное ополаскивание и сушку посуды без пятен и полос. Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

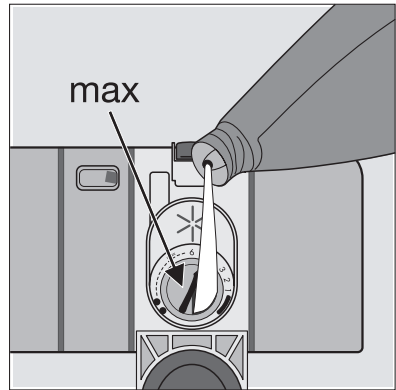
1. Откройте емкость, нажав разблокирующую кнопку (A).



2. Залейте ополаскиватель в емкость. Максимальный уровень заполнения соответствует отметке "max".

Дозатор вмещает примерно 110 мл ополаскивателя, которого хватает на 16-40 циклов мойки посуды, в зависимости от установленной дозировки.

3. Обязательно закрывайте крышку после каждой заливки ополаскивателя.



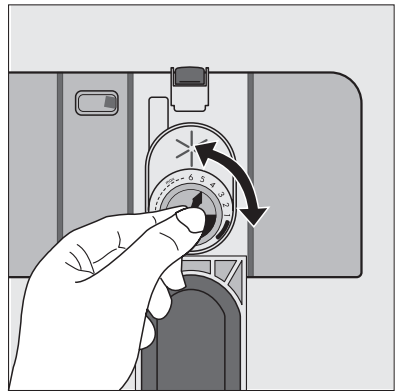
- i** Во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке удалите весь пролившийся ополаскиватель куском ткани, хорошо впитывающей жидкость.

Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

- i** Исходя из результатов мойки и сушки, отрегулируйте дозировку ополаскивателя с помощью 6-позиционного переключателя (положение 1 соответствует минимальной, а положение 6 - максимальной дозировке). На заводе дозировка устанавливается в положение 4.

Если после мойки на посуде останутся капли воды и известковые пятна, дозировку ополаскивателя следует увеличить.

При обнаружении на посуде полос липкого белесого налета, а на стекле и лезвиях ножей - голубоватой пленки, дозировку необходимо уменьшить.



Ежедневное использование

- Проверьте, не нужно ли пополнить посудомоечную машину специальной солью или ополаскивателем.
- Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
- Внесите в машину моющее средство.
- Выберите программу мойки, подходящую для столовых приборов и посуды.

- Запустите программу мойки.

Загрузка столовых приборов и посуды

В посудомоечной машине нельзя мыть губки, кухонные тряпки и другие впитывающие воду предметы.

- Перед загрузкой посуды Вы должны:
 - удалить с нее все остатки пищи и отходы.
 - размягчить пригоревшие остатки пищи в сковородах
- Загружая посуду и столовые принадлежности, пожалуйста, помните о следующем:
 - посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивателей.
 - Укладывайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т.п., вверх дном, чтобы внутри них или машины не могла собираться вода.
 - Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или накрывать друг друга.
 - Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться друг с другом.
 - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды; эти предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать их так, чтобы они не могли там перемищаться.

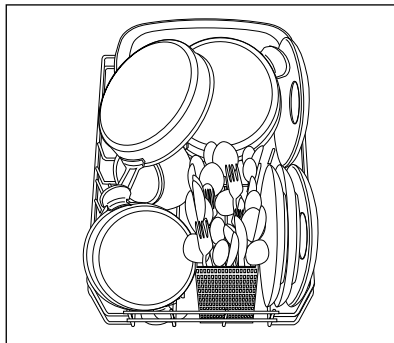
Следующие столовые приборы и посуда для мытья в посудомоечной машине

непригодны:	пригодны с ограничениями:
<ul style="list-style-type: none"> • Столовые приборы с рукоятками из дерева, рога, фарфора или перламутра. • Пластмассовые предметы из нетермостойкого материала. • Старинные столовые приборы с нетермостойкими клееными деталями. • Составные столовые приборы или посуда. • Изделия из олова и меди. • Хрусталь. • Стальные изделия не из нержавеющей стали. • Деревянные тарелки и блюда. • Изделия из синтетического волокна. 	<ul style="list-style-type: none"> • Изделия из камня можно мыть в посудомоечной машине только в том случае, если они заявлены изготовителями как пригодные для посудомоечных машин. • Изделия с глазурью от частого мытья могут поблекнуть. • Серебряные и алюминиевые приборы при мытье могут помутнеть: такие пищевые остатки, как яичный белок, желток и горчица, часто вызывают мутный налет и пятна на серебре. Следовательно, необходимо как можно скорее удалять с серебряных предметов остатки пищи, если их нельзя вымыть сразу после использования.

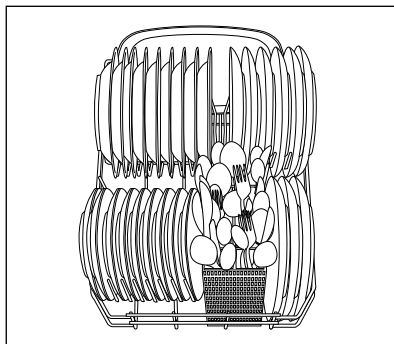
Откройте дверцу и выдвиньте корзины для загрузки посуды.

Нижняя корзина

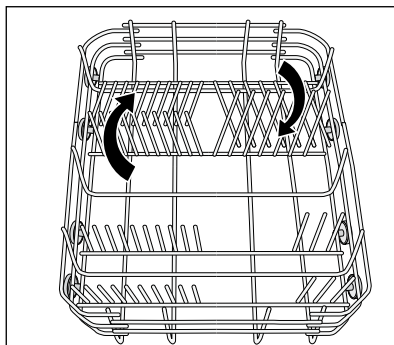
Нижняя корзина предназначена для размещения кастрюль, крышек, салатников, столовых приборов и т.п.



Чтобы разбрызгиватели могли вращаться свободно, сервировочные блюда и большие крышки следует размещать поближе к краям корзины.



Два ряда штырей в нижней корзине легко опускаются, что позволяет загружать кастрюли, сковороды и миски.



Корзинка для столовых приборов



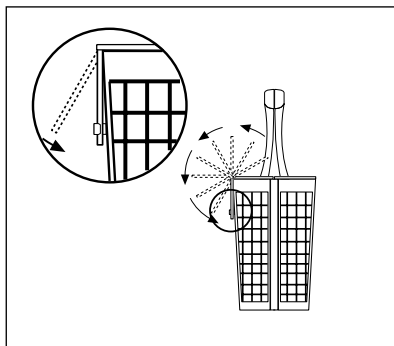
ВНИМАНИЕ!

Ножи с длинными лезвиями, размещаемые вертикально, несут в себе потенциальную опасность. Длинные и/или острые предметы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине. Соблюдайте осторожность при загрузке и разгрузке таких острых предметов, как ножи.

Для того, чтобы все столовые приборы в корзине для приборов омывались водой:

1. наденьте на корзинку для столовых приборов решетчатую насадку.
2. Уложите вилки и ложки в корзинку для столовых приборов рукоятками вниз.

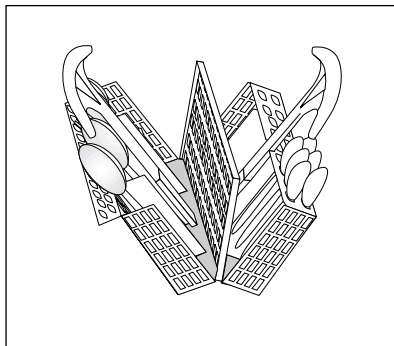
При мойке крупных приборов, например, венчика для взбивания, оставляйте половину корзинки для столовых приборов свободной.



Корзинку для столовых приборов можно раскрыть.

Вынимая корзинку из машины, всегда беритесь рукой за обе части двойной ручки.

1. Поставьте корзинку для столовых приборов на стол или рабочую поверхность.
2. Разомкните двойную ручку.
3. Выньте столовые приборы.



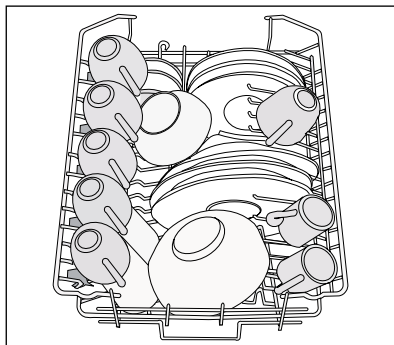
Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (десертных тарелок, блюдец, обеденных тарелок диаметром до 24 см), салатниц, чашек, стаканов и бокалов

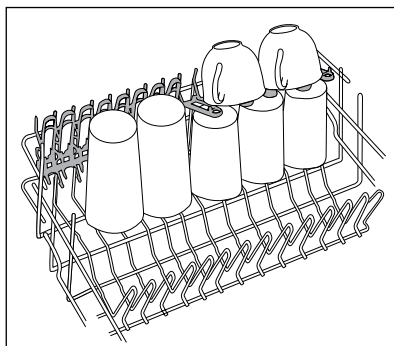
Уложите предметы на держатели для чашек и под ними таким образом, чтобы вода могла попадать на все их поверхности.

Бокалы с длинными ножками можно разместить на держателях для чашек перевернутыми вниз. Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.

Бокалы с длинными ножками можно разместить на держателях для чашек перевернутыми вниз.



Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.



Прежде чем закрыть дверцу, удостоверьтесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

Регулирование высоты верхней корзины

Очень большие блюда можно загрузить для мойки в нижнюю корзину, предварительно переместив верхнюю корзину в высокое положение.

Максимальная высота посуды в:		
	верхней корзине	нижней корзине
С поднятой верхней корзиной	20 см	31 см
С опущенной верхней корзиной	24 см	27 см

Чтобы установить корзину в верхнее положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимайте обе стороны корзины вверх до тех пор, пока не сработает механизм фиксации корзины.

Чтобы опустить корзину в исходное положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.

- Осторожно поднимите обе стороны корзины и, придерживая, медленно опустите.

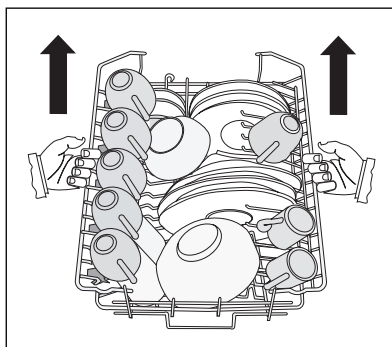


Нельзя поднимать или опускать корзину только с одной стороны. Когда верхняя корзина поднята, пользоваться держателями для чашек невозможно.



ВНИМАНИЕ!

После загрузки машины всегда закрывайте дверцу, т.к. открытая дверца может представлять собой опасность.



Использование моющих средств



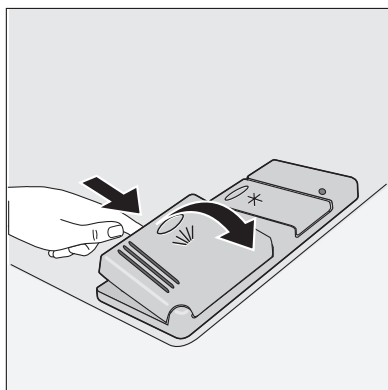
Используйте только моющие средства, специально предназначенные для посудомоечных машин. Соблюдайте, пожалуйста, рекомендации по дозировке и хранению, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.



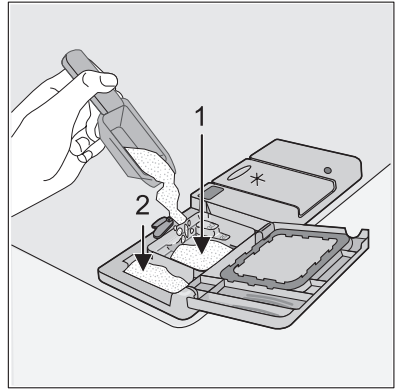
Непревышение правильной дозировки моющего средства способствует уменьшению загрязнения окружающей среды.

Внесение моющего средства

- Откройте крышку.

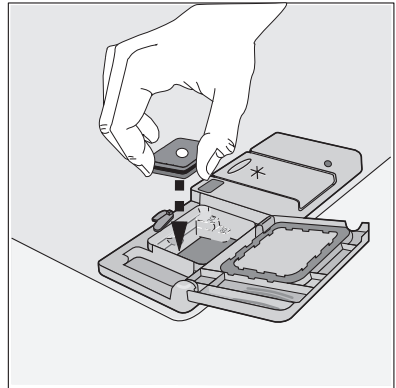


2. Заполните дозатор моющего средства (1) моющим средством. Маркировка указывает на уровни дозирования:
20 = примерно 20 г моющего средства
30 = примерно 30 г моющего средства.
3. Все программы, включающие цикл предварительной мойки, требуют дополнительного количества моющего средства (5/10 г), которое необходимо внести в отделение для предварительной мойки (2).



Это моющее средство будет использовано на этапе предварительной мойки.

4. При использовании моющих средств в таблетках поместите таблетку в отделение (1)
5. Опустите крышку и прижмите ее до механической фиксации.



Таблетированные моющие средства

Таблетки моющих средств различных производителей растворяются с различной скоростью. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки.

Следовательно, для обеспечения полного удаления остатков таблетированных моющих средств следует задавать программы мойки с продолжительным временем выполнения.

Функция Multitab

Данная машина оснащена функцией Multitab, позволяющей применять комбинированные таблетированные моющие средства Multitab.

Эти моющие средства объединяют в себе функции мойки, ополаскивания и специальной соли. В зависимости от того, какие таблетки выберет пользователь ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.д.), в них могут содержаться и другие действующие вещества.

Проверяйте, соответствуют ли эти моющие вещества уровню жесткости используемой Вами воды. См. инструкции изготовителя.

Эту функцию можно задавать для любой программы мойки. При выборе этой функции автоматически отключается подача ополаскивателя и соли из соответствующих емкостей и гаснут индикаторы наличия соли и ополаскивателя.

Функцию Multitab необходимо задать до начала выполнения программы мойки.

После того, как будет задана эта функция (загорится соответствующий индикатор), она будет оставаться включенной и при выполнении последующих программ мойки.

При использовании функции Multitab продолжительность программы мойки может меняться. В этом случае будет автоматически обновляться индикация времени программы на цифровом дисплее.

После запуска той или иной программы функцию Multitab изменить уже НЕЛЬЗЯ. Если Вы хотите отключить функцию Multitab, то для этого необходимо сначала отменить установленную программу, а уже затем выключить функцию Multitab.

В этом случае Вам придется установить программу мойки (и нужные дополнительные функции) снова.

Включение/выключение функции Multitab

Нажмите кнопку Multitab: при этом загорится соответствующий индикатор. Это означает, что данная функция включена.

Для выключения этой функции снова нажмите кнопку Multitab: соответствующий индикатор при этом погаснет.

i При неудовлетворительных результатах сушки мы рекомендуем выполнить следующие операции:

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.
2. Включите дозатор ополаскивателя.
3. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.
 - Включение/отключение дозатора ополаскивателя возможны только тогда, когда включена функция Multitab.

Включение/выключение дозатора ополаскивателя

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите кнопки **В** и **С** и удерживайте их до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите кнопку **В**, при этом индикаторы кнопок **А** и **С** погаснут, а индикатор кнопки **В** продолжит мигать. Текущая установка отображается на цифровом дисплее:

0 d = Дозатор ополаскивателя выключен.

1 d = Дозатор ополаскивателя включен.

4. Для изменения установки снова нажмите кнопку **В**; при этом на цифровом дисплее высветится новая установка.
5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".






Если Вы решили вернуться к использованию обычных моющих средств, то рекомендуем Вам выполнить следующие действия:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Снова заполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень и выполните одну обычную программу мойки, не загружая никакой посуды.
4. Установите переключатель жесткости воды на уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы					Данные по потреблению ресурсов ¹⁾		
			Предварительная мойка	Основная мойка	Промежуточное полоскание	Заключительное полоскание	Сушка	Продолжительность (мин) ²⁾	Энергия (кВтч)	Потребление воды (л)
AUTO 45-70° ³⁾	Смешанная обычная и сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	●	●	1/2x	●	●	-	0,8 - 1,3	10 - 19
INTENSIV CARE 70°	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	●	●	●	●	●	-	1,3-1,5	14 - 15
30 MIN 60° ⁴⁾	Слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы		●		●		-	0,8	8

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы					Данные по потреблению ресурсов ¹⁾		
			Предварительная мойка	Основная мойка	Промежуточное полоскание	Заключительное полоскание	Сушка	Продолжительность (мин) ²⁾	Энергия (кВтч)	Потребление воды (л)
ECO 50 ⁵⁾	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	●	●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	12 - 13
 45°	Обычная загрязненность	Тонкий фаянс и стекло		●	●	●	●	-	0,6 - 0,7	11 - 12
	Любая	Частичная загрузка (будет дополнена позже в течение дня) ⁶⁾	●					-	0,1	3,5
NIGHT CYCLE 	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13

- 1) Указанные нормы расхода являются ориентировочными. Фактическое потребление зависит от давления и температуры воды, а также от колебаний напряжения в сети и количества посуды.
- 2) Цифровой дисплей показывает продолжительность программы.
- 3) При выполнении программы Auto (Автоматическая) степень загрязнения посуды определяется по тому, насколько мутной стала вода. Продолжительность программы, а также потребление электроэнергии и воды могут быть разными; это зависит от степени загрузки машины и загрязненности посуды. Температура воды автоматически устанавливается в диапазоне от 45° С до 70° С.
- 4) Прекрасно подходит для частично загруженной посудомоечной машины. Это прекрасная программа для ежедневного использования, способная удовлетворить потребности семьи из 4-х человек, которые моют посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
- 5) Проверочная программа для испытательных лабораторий.

6) Для этой программы не надо использовать моющее средство

Выбор и запуск программы мойки

i Выбирайте программу мойки и задержку пуска, слегка приоткрыв дверцу машины. Пуск программы или обратный отсчет времени, остающегося до пуска, происходят только после закрытия дверцы. До этого момента настройки еще можно изменить.

1. Проверьте, правильно ли загружены корзины и могут ли свободно вращаться разбрызгиватели.
2. Проверьте, открыт ли водопроводный кран.
3. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
4. Нажимая одну из двух кнопок выбора программ, выберите программу мойки (см. таблицу программ мойки).

При выборе той или иной программы загорается соответствующий индикатор, а на цифровом дисплее мигает время ее выполнения.

Если Вы хотите задать программу NIGHT CYCLE, нажмите кнопку NIGHT CYCLE; при этом загорится соответствующий индикатор.

5. Закройте дверцу машины; выполнение программы начнется автоматически.

Установка и запуск программ с функцией отсрочки пуска

1. Выбрав нужную программу мойки, нажимайте кнопку отсрочки пуска до тех пор, пока на цифровом дисплее не появится мигающая цифра, соответствующая количеству часов, оставшихся до пуска. Запуск программы мойки можно отложить на срок от 1 часа до 19 часов.
2. Закройте дверцу машины; обратный отсчет времени начнется автоматически.
3. Обратный отсчет времени уменьшается с интервалом в 1 час.
4. Открывание дверцы прерывает обратный отсчет времени. Закройте дверцу; обратный отсчет возобновится с того момента, на котором он был прерван.
5. По истечении времени отсрочки пуска программа запустится автоматически.

i Установить программу мойки и отсрочку пуска можно и при закрытой дверце машины. Учитывайте то, что в таком случае после нажатия кнопки программы мойки остается **ТОЛЬКО 3 секунды**, в течение которых можно выбрать другую программу или задать отсрочку пуска; по истечении этого времени заданная программа запустится автоматически.

**ВНИМАНИЕ!**

Прерывать или отменять программу мойки, находящуюся в процессе выполнения, следует **ТОЛЬКО** в самых необходимых случаях. **Внимание!** При открывании дверцы из машины может вырваться горячий пар. Открывайте дверцу осторожно.

Отмена заданной отсрочки пуска или выполняемой программы мойки

- Нажимайте кнопку RESET до тех пор, пока не загорятся все индикаторы программ.
- Отмена отсрочки пуска также означает отмену установленной программы мойки. В этом случае необходимо задать программу мойки снова.
- Если необходимо выбрать новую программу, проверьте, есть ли в дозаторе моющее средство.

Прерывание выполняемой программы мойки

- Откройте дверцу машины; программа остановится. Закройте дверцу; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.
- Нажмите кнопку "Вкл/Выкл", при этом все индикаторы погаснут. Еще раз нажмите кнопку "Вкл/Выкл"; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Окончание программы мойки

- Посудомоечная машина остановится автоматически, при этом звуковой сигнал оповестит об окончании программы мойки.
 - Индикатор, соответствующий только что завершившейся программе, продолжит гореть.
 - На цифровом дисплее высветится ноль.
1. Выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".



Рекомендуется выключать машину по окончании программы мойки. Если этого не сделать, примерно через 3 минуты после окончания программы все индикаторы автоматически погаснут. На цифровом дисплее при этом будет высвечиваться горизонтальная полоса.

Это способствует сокращению потребления энергии в случае, если после окончания программы мойки вы забыли выключить машину или по какой-то причине не смогли этого сделать.

При нажатии любой кнопки (кроме кнопки "Вкл/Выкл") панель управления (индикаторы и цифровой дисплей) вернется к состоянию, имевшемуся после окончания программы.

2. Откройте дверцу машины, оставьте ее приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду; при этом посуда немного остынет и будет лучше сушиться.

Разгрузка посудомоечной машины

- Горячие тарелки чувствительны к ударам. Поэтому перед выемкой им надо дать остыть.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней; тогда капли с посуды в верхней корзине не будут попадать на посуду, находящуюся в нижней.
- На стенках и дверке машины может появиться влага, т.к. нержавеющая сталь обычно остывает раньше, чем посуда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

Уход и чистка

Очистка фильтров

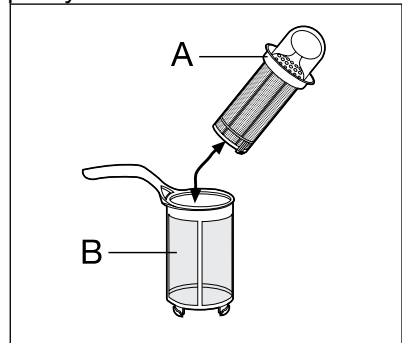
Фильтры время от времени следует осматривать и очищать от загрязнений. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.



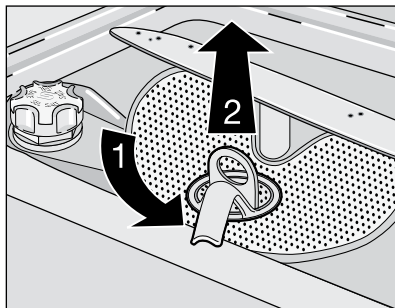
ВНИМАНИЕ!

Перед тем как приступать к чистке фильтров, обязательно выключите машину.

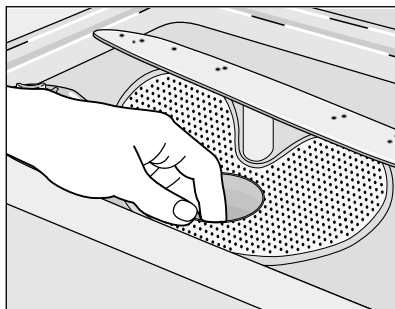
1. Откройте дверцу, снимите нижнюю корзину.
2. Фильтрующая система посудомоечной машины состоит из фильтра грубой очистки (**A**), микрофильтра (**B**) и плоского фильтра. С помощью ручки на микрофильтре разблокируйте фильтрующую систему.



3. Поверните ручку против часовой стрелки примерно на 1/4 оборота и снимите фильтрующую систему.
4. Возьмитесь за ручку с отверстием фильтра грубой очистки (А) и снимите его с микрофильтра (В).
5. Тщательно промойте все фильтры проточной водой.



6. Снимите плоский фильтр с основания моечного отделения и тщательно очистите его с обеих сторон.
7. Снова вставьте плоский фильтр в основание моечного отделения и убедитесь в том, что он правильно встал на место.
8. Установите фильтр грубой очистки (А) в микрофильтр (В) и сожмите их вместе.
9. Установите составленные вместе фильтры на место и зафиксируйте их, повернув ручку по часовой стрелке до упора. При этом плоский фильтр не должен выступать над основанием моечного отделения.



ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды и может повлечь за собой повреждение машины.

Чистка разбрызгивателей



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь снять разбрызгиватели.

Если остатки соли закупорили отверстия разбрызгивателей, удалите их с помощью палочки для коктейлей.

Чистка духового шкафа снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Когда это необходимо, используйте только нейтральные моющие средства. Никогда не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Чистка внутренних частей машины

Регулярно очищайте влажной тряпкой прокладки дверцы, дозатор моющих средств и дозатор ополаскивателя.

Через каждые 3 месяца рекомендуем выполнять программу мойки для сильно загрязненной посуды с использованием моющего средства, но без посуды.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

Если Вы не собираетесь пользоваться машиной в течение продолжительного периода времени, рекомендуем выполнить следующие действия:

1. Отключите машину от электросети и перекройте воду.
2. Чтобы в машине не появился неприятный запах, оставьте дверцу приоткрытой.
3. Вымойте машину изнутри.

Предотвращение замерзания

Не размещайте машину в местах, где температура ниже 0°C. Если этого избежать невозможно, закройте дверцу машины, отсоедините и опорожните наливной шланг.

Транспортировка машины

Если требуется транспортировать машину (в связи с переездом на новое место жительства и т.п.):

1. Выньте вилку из розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.
4. Выдвиньте машину вместе со шлангами.

Во время транспортировки не наклоняйте машину.

Что делать, если ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы. Некоторые неполадки возникают из-за невыполнения простых процедур обслуживания и ухода и могут быть устранены с помощью инструкций, содержащихся в данной таблице, без вызова технического специалиста.

Выключите посудомоечную машину и выполните следующие действия для исправления ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> • непрерывно мигает индикатор текущей программы • 10 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал <p>В посудомоечную машину не поступает вода.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Водопроводный кран забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный кран. • Водопроводный кран закрыт. Откройте водопроводный кран. • Засорен фильтр (если таковой имеется) в резьбовом патрубке водопроводного шланга на впускном клапане. Прочистите фильтр наливного шланга. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен наливной шланг. Проверьте правильность подсоединения наливного шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • непрерывно мигает индикатор текущей программы • 20 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал <p>Посудомоечная машина не сливает воду.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Засорена сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен сливной шланг. Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • непрерывно мигает индикатор текущей программы • 30 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал <p>Сработала система защиты от перелива.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте кран и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
<p>Программа не запускается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Неплотно закрыта дверца посудомоечной машины. Закройте дверцу. • Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку. • Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель. • Задана отсрочка пуска. Если посуду необходимо вымыть немедленно, отмените отсрочку пуска.

После выполнения этих проверок включите машину: выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность или код неисправности появятся снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Информацию по другим кодам неисправностей, которые не описаны в вышеприведенной таблице, можно получить в местном сервисном центре, указав при обращении модель (Mod.), номер изделия (PNC) и серийный номер (S.N.).

Эта информация приведена на табличке технических данных, расположенной сбоку дверцы посудомоечной машины.

Чтобы эти данные всегда были под рукой, рекомендуем записать их здесь:

Mod. (модель):

PNC (код изделия):

S.N. (серийный номер):

Результаты мойки неудовлетворительны

Посуда остается грязной	<ul style="list-style-type: none"> • Выбрана несоответствующая программа. • Посуда расположена так, что вода не может попасть на все участки поверхности посуды. Корзины не должны быть перегружены. • Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. • Фильтры в основании моечного отделения загрязнены или неправильно установлены. • Использовано мало моющего средства, или оно не применялось. • На посуде имеется известковый налет; емкость для соли пуста, или устройство для смягчения воды установлено на несоответствующий уровень жесткости воды. • Неправильно подсоединен сливной шланг. • Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none"> • Не использовался ополаскиватель. • Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются следы	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте дозировку ополаскивателя. • Причиной может быть качество моющего средства. Обратитесь за помощью в информационную линию поддержки производителя моющих средств.

Если после принятия всех необходимых мер неисправность устранить не удалось, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Технические данные

Габариты	Ширина x Высота x Глубина (см)	45 x 85 x 63
Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум - Максимум (МПа)	0,05 - 0,8
Вместительность	комплектов посуды	9

Инструкции по установке

Установка

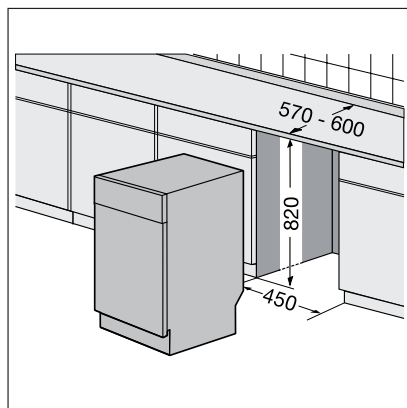


ВНИМАНИЕ!

Вся электропроводка и сантехнические работы для подключения данной машины должны быть выполнены квалифицированным электриком и/или сантехником, или компетентным специалистом.

Перед установкой машины на место снимите с нее всю упаковку. По возможности, расположите машину поближе к водопроводному крану и канализационному стоку.

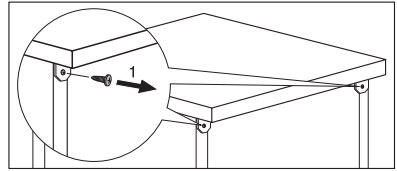
Установка в кухонный гарнитур (под столешницу или раковину)



Сняв верхнюю панель машины, можно установить ее под раковину или уже имеющуюся панель, при условии, что размеры места установки будут соответствовать показанным на иллюстрации.

Действуйте следующим образом:

1. Снимите верхнюю панель машины: отвинтите два расположенных сзади винта; затем, потянув панель на себя, выдвиньте ее из передних направляющих и поднимите вверх.



2. Установите машину и отрегулируйте ее горизонтально с помощью регулировочных ножек.

При установке машины удостоверьтесь, что наливной и сливной шланги не пережаты и не перекручены.

Во время проведения любых операций, включающих доступ к внутренним компонентам, посудомоечную машину необходимо отключать от электросети.

Устанавливая машину, не забудьте обеспечить легкость доступа к ней технического специалиста в случае ремонта.

Если посудомоечная машина в будущем будет использоваться как отдельно стоящий электроприбор, ее верхнюю панель надо будет поставить на место.

У отдельно стоящих приборов положение цоколя не регулируется.

Выравнивание

Горизонтальное выравнивание положения машины имеет существенное значение для обеспечения правильного закрывания и уплотнения дверцы. Если машина установлена горизонтально, дверца ни с какой стороны не должна цепляться за корпус. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку так, чтобы машина оказалась идеально выровненной по горизонтали.

Подключение к водопроводу

Подключение воды

Эту посудомоечную машину можно подключить к водопроводу как к горячей (макс. 60°) воде, так и к холодной.

При подключении к горячей воде можно значительно снизить потребление электроэнергии. Это, однако, зависит от того, как Вы получаете горячую воду. (мы рекомендуем использование альтернативных источников энергии, более экологических, как, например, солнечные батареи или ветровые генераторы).

При подключении наливного шланга стяжная гайка навинчивается на патрубок с внешней резьбой 3/4" или к специальному быстрозапорному крану типа "пресс-блок".

Давление воды должно быть в пределах значений, предусмотренных "Техническими данными". Сведения о среднем давлении воды в водопроводе в районе Вашего проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

При подключении к водопроводу наливной шланг не должен быть изогнут, передавлен или запутан.

Наливной и сливной шланги, которыми оборудована посудомоечная машина, можно поворачивать влево или вправо с помощью контргайки, в зависимости от места подключения.

Контргайку следует надежно затянуть во избежание утечек воды.

(Внимание! НЕ ВСЕ модели посудомоечных машин оснащены наливным и сливным шлангами с контргайкой. В таком случае использование данной опции невозможно. Если машина подключается к новым или давно не использовавшимся трубам, то перед подключением наливного шланга следует в течение несколько минут пропускать по ним воду.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ соединительные шланги, которые до этого использовались для подключения старой машины.



Данная машина оборудована устройствами безопасности, предохраняющими от возврата использованной в машине воды обратно в систему питьевого водоснабжения. Данная машина соответствует действующим нормативам на сантехническое оборудование.

Наливной шланг с предохранительным клапаном

После подсоединения наливного шланга с двойными стенками предохранительный клапан оказывается последовательно соединенным с краем подачи воды. Поэтому наливной шланг находится под давлением только тогда, когда осуществляется подача воды. Если в это время наливной шланг начинает протекать, предохранительный клапан перекрывает подачу воды.

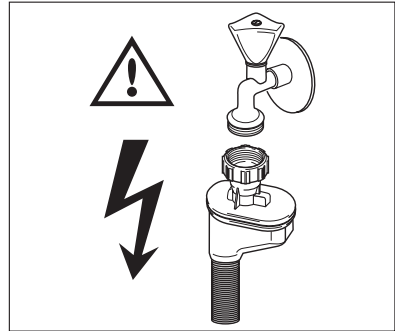
Соблюдайте меры предосторожности при монтаже наливного шланга:

- Внутри наливного шланга с двойными стенками расположен электрический кабель питания предохранительного клапана. Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
- Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены - немедленно отсоедините шнур питания от сети.
- Замена наливного шланга с предохранительным клапаном должна осуществляться только квалифицированным специалистом или персоналом Сервисного центра.



ВНИМАНИЕ!

Внимание! Опасное напряжение.



Подсоединение сливного шланга

Конец сливного шланга можно подсоединять следующими способами:

1. К сливной трубе раковины с закреплением под рабочей поверхностью. Это исключит попадание сточной воды из раковины в машину.
2. К канализационному стояку с вентиляционным отверстием, внутренний диаметр которого минимум 4 см.

Канализационное соединение должно находиться на высоте от 30 см (минимум) до 100 см (максимум) от дна посудомоечной машины.

Сливной шланг может располагаться справа или слева от машины.

Не допускайте изгибов и передавливания шланга, т.к. из-за этого может прекратиться или замедлиться слив воды.

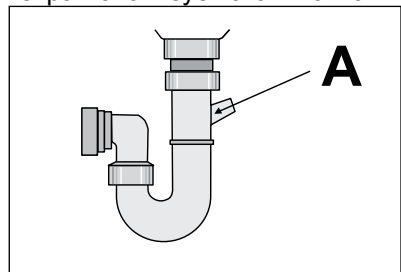
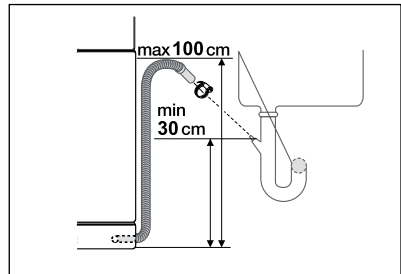
При сливе воды нельзя закрывать пробкой сливное отверстие раковины, т.к. это может привести к оттоку воды обратно в машину.



При использовании удлинителя сливного шланга его длина должна быть не более 2 метров, а внутренний диаметр - не меньше диаметра используемого шланга.

Аналогично, внутренний диаметр муфт, используемых для подсоединения к стоку, должен быть не меньше диаметра используемого шланга.

При подсоединении сливного шланга к находящемуся под раковиной раструбе сливной трубы **необходимо полностью удалить пластиковую мембрану (А)**.

Если не удалить мембрану, то частицы пищи со временем могут вызвать засорение, скапливаясь во втулочном соединении сливного шланга посудомоечной машины.



-  Наши посудомоечные машины оборудованы устройством безопасности, предохраняющим от возврата грязной воды в машину. Если сливная труба Вашей раковины не имеет встроенного "обратного клапана", это может помешать нормальному сливу воды из Вашей посудомоечной машины. Поэтому мы рекомендуем Вам избавиться от такой сливной трубы.
-  Во избежание протечек после установки проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Согласно правилам техники безопасности машина должна быть заземлена.

Перед первым включением машины убедитесь в том, что величины напряжения и тока в Вашей сети электроснабжения соответствуют номинальным значениям, указанным в табличке с техническими данными машины.

Номинал предохранителя также указан на табличке с техническими данными.

Сетевую вилку включайте только в правильно установленную электробезопасную розетку. Не допускается подключение через переходники, любые соединители и удлинители.

Вследствие их перегрева может возникнуть пожар.


При необходимости следует заменить розетку домашней электропроводки. При необходимости замены электрического кабеля обращайтесь в местный сервисный центр.

После установки машины должен быть обеспечен доступ к сетевой розетке.

Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. Всегда беритесь за саму вилку.

Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение пользователем правил техники безопасности.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по

вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, > (полиэтилен) PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



ВНИМАНИЕ!

Если машина далее эксплуатироваться не будет:

- Выньте вилку из розетки.
- Обрежьте кабель с вилкой и утилизируйте их.
- Утилизируйте дверную защелку. Тогда дети не смогут запереться в машине и оказаться в опасной для их жизни ситуации.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.cz

www.aeg-electrolux.pl

www.aeg-electrolux.ru

117964421-00-032009